

Exploit à Saint-Damase

Une partie parfaite

Le quilleur Emilien Lachance réalisa le rêve de tout adepte de ce sport, par la réussite d'une partie parfaite "300", le 19 décembre dernier, sur les allées de la salle de quilles de Saint-Damase. L'exploit est survenu au cours d'une rencontre régulière de la ligue O'Keefe. Ci-dessus, de gauche à droite, M. Yvan Larivée, représentant régional de la brasserie O'Keefe, remet à M. Lachance, un trophée-souvenir, en présence de M. Gaston Lanoie, gérant de la salle.

Suspension de l'instructeur J. P. Gladu

La direction du Saint-Hyacinthe Pepsi Junior aura longtemps en mémoire les derniers jours de l'année 1970 qu'elle a vécu. Le tout débutait le lundi soir, alors que la formation junior locale visitait les Cardinaux de Saint-Michel. Le Saint-Hyacinthe a dû subir les foudres d'un arbitre incom-

pétent pour finalement amasser un point avec un verdict nul de 5 à 5 dans un match tumultueux.

Le président du S.Hyacinthe Jr, M. Bernard Lamontagne recevait un télégramme de la QAHA, informant que l'instructeur Jean-Paul Gladu, l'aillier droit Alain Laplante et le défenseur Gilles Bienvenu étaient suspendus indéfiniment par cette dite association.

On s'explique très mal au sein de la direction locale, la suspension de l'instructeur. Après une conversation téléphonique avec M. André

Martineau, représentant de la QAHA, ce dernier n'a pu éclaircir d'avantages les dirigeants locaux et déclarait de plus que la date de la prochaine assemblée de cette association n'était pas encore fixée.

En ce qui concerne la suspension des joueurs Gilles Bienvenu et Alain Laplante c'était à prévoir. Ces derniers se sont vus décerner des punitions de matches qui entraînent automatiquement une suspension. Saint-Hyacinthe sera donc privé de ces deux porte-couleurs jusqu'à leur comparution devant la QAHA.

UNE AMENDE POUR JEAN-PAUL GLADU

Le tout ne devait pas s'arrêter là, car quelques heures plus tard, on apprenait que la ligue Montréal Ju-

Un premier tournoi de ballon-balai sera disputé les 23-24 janvier 1971

Le premier tournoi industriel et commercial de ballon-balai se déroulera les 23 et 24 janvier 1971 sur la patinoire de l'O.T.J. La Providence.

Les organisateurs de l'événement, MM. Gilles Blier et Gilles Remillard anticipent la présence de 20 équipes et plus. Déjà, plusieurs formations ont fait parvenir leur inscription. Mentionnons, les représentant de la Griffin Steel, Hydro-

Québec, Hôtel-Dieu, Jace Tape, Majestic Knitting et autres.

Une bourse totale de \$150, sera l'enjeu en plus du trophée Seven Up. Le finaliste emportera \$100, et le perdant \$50. Le coût d'inscription est \$15, par équipe.

La première rencontre débutera samedi midi, 23 janvier. La finale est prévue le lendemain, dimanche soir, vers 8 heures.

La compétition sera très intéressante puisque chaque équipe alignera un membre actuel de la ligue de ballon-balai de Saint-Hyacinthe.

Les règlements en vigueur seront identiques à ceux adoptés dans le circuit du président Gilles Remillard.

Chaque participant doit être à l'emploi de l'industrie ou du commerce représentés.

Pour renseignements supplémentaires les intéressés doivent communiquer avec MM. Gilles Blier ou Gilles Remillard.

G. Gladu occupe le premier rang des compteurs de la Régionale

Un membre des Chevaliers de Saint-Hyacinthe, Gilles Gladu, occupe le premier rang des compteurs de la ligue Régionale de l'Est en date du 2 janvier 1971. Le porte-couleur local a compté 12 francs buts et récolté 26 mentions d'assistance pour un total de 38 points soit deux de plus que Gilles Lupien des As de Drummondville.

Ci-après le rendement des membres des Chevaliers maskoutains selon les chiffres fournis par Mme Edouard Labrie après 9 joutes disputées.

Les compteurs

	B	A	Pts
Gilles Gladu	12	26	38
Guy St-Amand	15	18	33
André Danjou	14	16	30
Benoit Matte	10	10	20
Serge Banville	5	10	15
P.-E. Parenteau	6	8	14
Robert Darsigny	6	7	13
P.-P. Allard	4	9	13
Robert Dupras	0	12	12
J.-L. Lemieux	4	5	9
G. Lévesque	2	5	7
R. Beauregard	2	5	7
Marcel Richer	1	4	5
Denis St-Jean	1	4	5
Ronald Matte	3	1	1
Pierre Robert	0	1	1
Jean Guérin	0	1	1



Gilles Blier

Saint-Hyacinthe Jr visitera Boucherville et Montréal-Est

Les Maskoutains seront sur la route pour la prochaine semaine, alors qu'ils visiteront pour la dernière fois de la saison régulière le National de Montréal-Est et les Seigneurs de Boucherville. Ces matches sont d'une extrême importance pour les porte-couleurs locaux qui connaissent présentement des jours meilleurs.

Dimanche soir, Saint-Hyacinthe se rendra au Centre Civique de Montréal-Est pour disputer la victoire aux protégés du mentor André Dupuis. Dans les deux premières confrontations, ces deux équipes ont remporté la victoire devant leurs partisans qu'adviendra-t-il à l'issue de cette rencontre? Jean-Paul Gladu, pilote de l'équipe junior locale, pourra travailler plus facilement, car tous ces équipiers qui étaient blessés sont de retour et prêts à tout pour se mériter un poste dans les séries.

Au cours des dernières parties, l'offensive du Saint-Hyacinthe fonctionne très bien et la tenue du cerbère Jacques Lefebvre n'est certes pas étrange au succès de l'équipe locale qui a causé une grande surprise la semaine dernière en livrant un match nul aux Cardinaux de Saint-Michel détenteurs de la première position.

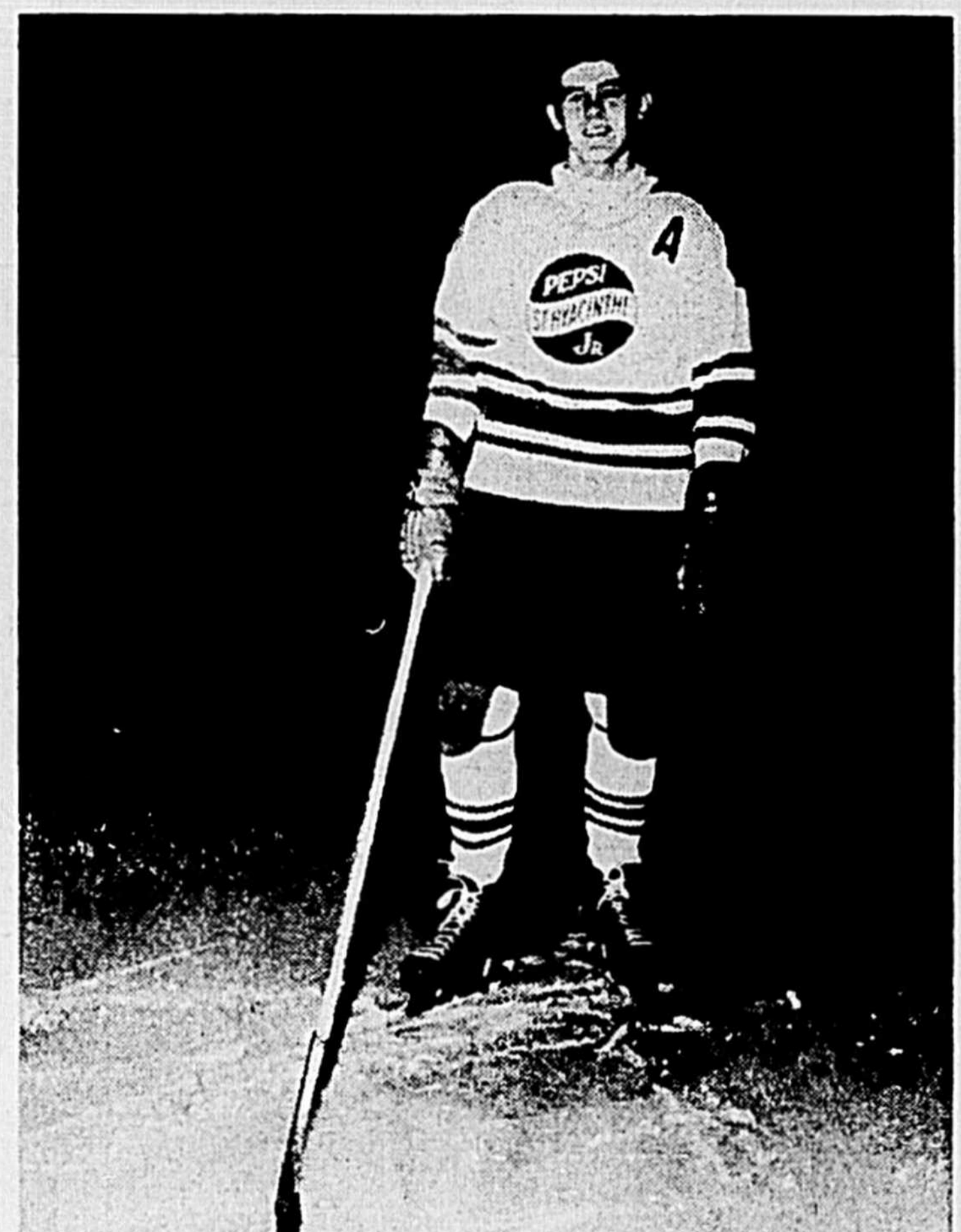
La rencontre est cédulée pour 20 heures. Les amateurs de hockey junior devraient assister à un excellent match entre ces deux

équipes du circuit Jean-Claude Girard.

Une autre partie qui sera très intéressante à suivre aura lieu le mardi suivant au Centre Civique de Boucherville contre les Seigneurs de l'endroit. Dans la dernière rencontre entre les Bouchervillois et les Maskoutains, les hommes de René Racine l'avaient em-

porté 6 à 5 dans un match des plus enlevants.

Après ces deux parties, il ne restera que six parties avant la fin du calendrier régulier. Les juniors locaux sont maintenant conscients et prouveront aux équipes de la ligue Montréal Junior qu'ils devront être respectés d'ici la fin des activités 70-71.



Georges Bessette



Jean-Paul Gladu

Tournoi de ballon-balai au festival de Douville

Un tournoi de ballon-balai sera disputé à l'occasion du festival de Douville qui se déroulera du 23 au 31 janvier 1971.

Toutes les équipes intéressées doivent faire parvenir leur inscription à M. René Lafleur, pavillon de l'O.T.J. Douville. Téléphone 773-7811.

Le coût de l'inscription sera de \$15, par équipe. Des prix seront attribués aux vainqueurs et finalistes. La date limite pour s'inscrire est fixée au 26 janvier 1971.

L'équipe Guertin subit un 7e revers de la saison

L'équipe Monsieur Tapis a conservé sa faible avance de deux points au sommet du classement de la ligue Dépression de Saint-Hyacinthe grâce à une victoire de 7-6 remportée sur l'équipe Molson, lundi 28 décembre.

Le défenseur André Chagnon procura cette précieuse victoire à son équipe en déjouant le cerbère Bélanger, 40 secondes de la fin, avec l'aide de Jean Rousseau et André Danjou. L'équipe Molson avait nivelé le compte à la 11e minute sur le troisième filet de Michel Lagüe.

Monsieur Tapis prenait l'initiative du match dès la période initiale avec deux buts. Benoit Matte et J.-M. Bousquet trouvaient tour à

tour le fond du filet. Gilles Gladu obtenait le premier but du Molson.

Chaque équipe comptait deux fois au cours de la deuxième reprise. Robert Darsigny et Michel Lagüe marquaient les filets du Molson. Benoit Matte et Jean Rousseau répliquaient pour Monsieur Tapis.

La dernière période fut une réplique de la deuxième puisque chaque club enregistrait trois buts. Jacques Sylvestre, Fernand Renaud et André Chagnon obtenaient les buts des vainqueurs. Yvan Dupuis et Michel Lagüe, deux buts, méritaient les buts du Molson.

L'équipe Monsieur Tapis enregistrait une huitième victoire et Molson encaissait

un septième revers en 10 rencontres.

Dans l'autre joute, la mercerie Daigneault remportait une 7e victoire en disposant du Marc Guertin 11 à 9. Les perdants endossaient un 8e revers.

Le vétéran Claude Saint-Jean dirigea l'attaque des vainqueurs avec quatre filets. Son jeune frère, Denis, se signala pour le Marc Guertin en réussissant le tour du chapeau. Les autres buts des vainqueurs furent marqués par Lucien Chagnon, 2, Serge Vermeersch, 2, René Beauregard, Gilles Bergeron. Pour les perdants, G. Bélanger se signala avec deux filets. Fernand Gladu et Paul-Emile Parenteau complétèrent le pointage.

Une première défaite du club H. St-Jean

L'équipe H. Saint-Jean et Fils a subi un premier revers de la saison dans la ligue Rive Sud en baissant pavillon 1-0 devant le club Boucherville, dans une joute tenue à l'aréna locale dimanche dernier.

Le joueur Jean Provost enregistra l'unique filet de la rencontre. Le cerbère maskoutain J. Provost offrit une brillante performance devant le filet du Saint-Hyacinthe.

Reprise des activités au gymnase Douville

Toutes les personnes qui désiraient suivre le cours de conditionnement physique de M. Hugues Grenier doivent s'inscrire maintenant ou se rendre au gymnase de l'école le 11 janvier. Une première leçon à l'intention des hommes sera donnée à 6 heures tandis que les dames et demoiselles recevront une première leçon à 9 heures.

Pour informations supplémentaires, on peut communiquer avec M. René Lafleur, à l'O.T.J. de Douville à 773-7811.

QUI DIT AUTO, DIT

1 - 2 - 3 - GO

Les MODÈLES 71 s'en viennent



100 DE LA CONCORDE ST-HYACINTHE, P. Q.

le moto lugeur

par Jacques Aubin

Un travail bien agréable sera de vous faire connaître davantage les clubs d'auto-neige de la région. Et le premier à recevoir la visite de notre photographe fut le Club Auto-Neige de Saint-Hyacinthe, situé rue Bordeleau, à La Providence.

La fondation de ce club remonte en 1969. Vingt-cinq adeptes de ce sport en devenaient membres. Un an plus tard, ce club compte plus de 200 membres, incluant les adeptes du nautique.

Le Club Auto-Neige de Saint-Hyacinthe est membre de l'ACAN et de la Régionale de l'Estrie.

Les activités seront nombreuses au cours de la saison hivernale. La direction organise une excursion à Bromont les 9 et 10 janvier. Une semaine plus tard, le 17 janvier, il y aura des compétitions sur la rivière Yamaska, une commandite de la brasserie Labatt. Une bourse de \$500. sera à l'enjeu.

La piste principale du club est balisée. Elle sera entretenue de Saint-Hyacinthe jusqu'à la piste Sanair à Saint-Pie de Bagot.

Le bureau de direction se compose de MM. Claude Laliberté, président, tél. 773-6173; Yves Dumont, secrétaire, tél. 773-8116; Serge Plamondon, directeur et responsable des compétitions, tél. 773-4905; Gilles Aubin, directeur et responsable des sentiers, tél. 774-6931; Alain Brouillette, directeur et publicitaire du club, tél. 773-8551; et André Aubin, gérant permanent du club, tél. 773-8735.

Le club est ouvert tous les jours à compter de 1 heure de l'après-midi jusqu'à deux heures du matin.



M. Claude Laliberté (à gauche), président du Club Auto-Neige de Saint-Hyacinthe et M. Pierre-André Hamel, président du Club Nautique.



Un atmosphère fort accueillant pour le membre et le visiteur.

J'ai parcouru pour vous...

Je visitai, samedi dernier, le club de moto-neige de Saint-Pie. L'itinéraire de ma randonnée d'une distance d'environ 30 milles fut le suivant: Départ de Saint-Hyacinthe, je me dirigeai vers le Club Maska, puis Saint-Dominique, et Saint-Pie. Un retour par le sentier no. 4 du Club Auto-Neige de Saint-Hyacinthe. Un trajet que je conseille à tous à cause de sa facilité de réalisation. Cependant, soyez attentifs, car plusieurs sentiers qui sillonnent les bois sont très accidentés.



De l'intérieur du club, on aperçoit la rivière Yamaska.



Vue arrière du Club Auto-Neige de Saint-Hyacinthe.

Ce soir

Les As opposés aux Chevaliers dans la ligue Régionale de l'Est

Les Chevaliers de Saint-Hyacinthe du gérant Edouard Labrie disputeront une joute très importante lorsqu'ils recevront la visite des As de Drummondville, ce soir, mercredi 6 janvier dans une joute régulière de la ligue Régionale de l'Est.

Les visiteurs occupent le premier rang du circuit avec neuf victoires en autant de joutes. Les porte-couleurs locaux détiennent le deuxième rang à six points des meneurs. Ils auront la chance de réduire la marge

à quatre points en remportant une septième victoire de la saison.

Le lendemain, jeudi 7 janvier 1971, les Maskoutains rendront visite aux Obélix de Waterloo. Ces derniers tenteront de remporter une troisième victoire de la saison.

POSITION DES EQUIPES				
	G	P	N	Pts
Drummondville	9	0	0	18
S. Hyacinthe	6	3	0	12
Waterloo	2	5	1	5
Acton Vale	0	8	1	1

S.-Hyacinthe juvénile a raison du club Boucherville, 5 à 2

L'équipe Saint-Hyacinthe a remporté une victoire de 5-2 sur le club Boucherville dans une joute régulière de la ligue Rive Sud de calibre juvénile disputée au stade local le 27 décembre dernier.

Les Maskoutains ouvraient le pointage en période initiale lorsque le joueur F. Messier déjouait le gardien Boucherville avec l'aide de M. Gaucher et A. Rivard à 8:18 minutes de jeu.

Les protégés de l'instructeur Denis Lamarre s'assuraient du triomphe en comptant deux filets. M. Quintal et A. Rivard obtenaient les buts. Boucherville parvenait à trouver le fond du filet grâce à U. Plunier.

En période finale, A. Rivard de même que F. Messier enregistraient chacun leur deuxième filet. Boucherville réussissait son deuxième et dernier but de rencontre.

L'équipe Gulf Oil gagne 8-0 dans le circuit Midget

Le filet de M. Bouthillier à 4:33 minutes de la deuxième période signifiait la victoire à l'équipe Seven Up, sur le club Ubaldo Lalime, au compte de 3 à 2, dans la ligue Midget, mercredi 30 décembre 1970.

Ce jeune joueur réussit le premier filet de son équipe en plus de participer à celui compté par F. Trudeau vers la fin du premier engagement. D. Beaudoin et C. Benoit ont compté les buts des perdants.

L'équipe Gulf Oil a blanchi le club J.-W. Blier au compte de 8 à 0. Les joueurs Malo, Fournier et Letarte ont contribué de façon particulière à la victoire avec deux filets chacun. P. Fontaine et G. Gagné ont complété le pointage.

P. Archambault réussit trois buts et l'équipe M. O. David gagne 4-3

L'équipe pee-wee M. O. David a remporté sa huitième victoire de la saison dans la ligue de la Rive-Sud disposant du Boucherville par le compte de 4 à 3 dans une joute contestée.

Trois buts de Pierre Archambault au cours de la 2e période ont permis aux protégés de Gaëtan Pion de conserver le premier rang du circuit. Claude Messier a complété le pointage avec son 28e but de la saison.

L'infatigable Mario Beauregard mérita 2 assistances. Guy Marquette a bien fait devant le filet exécutant de beaux arrêts surtout au dernier engagement. Le M. O. David était privé des services de Paul Kirouac et Daniel Lamoureux souffrant de la grippe.

Le M. O. David se rendait à Drummondville mercredi dernier où il l'emportait par le compte de 5 à 3. Claude Messier a dirigé l'attaque avec 3 buts tandis que son compagnon Paul Kirouac participait à ces 3 buts. Le filet de Pierre Archambault vers la fin de la rencontre pendant un désavantage numérique a brisé les reins du Drummondville. Luc Guilbault marquait l'autre but sur une passe parfaite de Yves St-Laurent. Michel Girouard a brillé devant le filet du M. O. David, brisant les attaques dangereuses.

L'équipe maskoutaine entreprendra une série de joutes des plus importantes jeudi soir à l'aréna locale en recevant le Chambly à compter de 7 h. Le Chambly l'avait emporté 2 à 1 lors de la première confrontation. Samedi les Maskoutains se rendront à St-Lambert et reviendront à Saint-Hyacinthe dimanche à compter de 5 h. pour y recevoir le Grenfield Park.

Du nouveau en natation

Un cours intitulé "pré-compétition" débutera le 23 janvier. Ce cours est à l'intention des jeunes nageurs juniors et qui désireraient perfectionner leur vitesse.

Le but premier sera l'enseignement des principes de base pour la nage de compétition. Sur ce, le jeune nageur pourrait aspirer à devenir membre de l'équipe de compétition du Centre culturel de Saint-Hyacinthe.

Le cours sera d'une durée de dix leçons de une heure par semaine, le samedi de midi à une heure.

Tous les jeunes nageurs entre huit et 18 ans qui seraient intéressés à s'inscrire doivent téléphoner au numéro 773-8538.



Camelots demandés

Domaine Hertel - Douville

Nous sommes à la recherche de jeunes désireux de mettre leur initiative à l'épreuve et de gagner de l'argent durant leurs loisirs en vendant

LE COURRIER

de Saint-Hyacinthe

POUR DEMANDE, TELEPHONEZ LE SOIR ENTRE 7 ET 9 HEURES A M GASTON SAINT-GERMAIN, OU REMPLISSEZ LE COUPON SUIVANT:

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
C.P. 340 - SAINT-HYACINTHE

NOM

ADRESSE

VILLE

TEL.

AGE

Un premier tournoi de ballon-balai sera disputé les 23-24 janvier 1971

Le premier tournoi industriel et commercial de ballon-balai se déroulera les 23 et 24 janvier 1971 sur la patinoire de l'O.T.J. La Providence.

Les organisateurs de l'événement, MM. Gilles Blier et Gilles Remillard anticipent la présence de 20 équipes et plus. Déjà, plusieurs formations ont fait parvenir leur inscription. Mentionnons les représentants de la Griffin Steel, Hydro-Québec, Hôtel-Dieu, Jace Tape, Majestic Knitting et autres.

Reprise des activités au gymnase de Douville

Toutes les personnes qui désiraient suivre le cours de conditionnement physique de M. Hugues Grenier doivent s'inscrire maintenant ou se rendre au gymnase de l'école le 11 janvier.

Une première leçon à l'intention des hommes sera donnée à 6 heures tandis que les dames et demoiselles recevront une première leçon à 9 heures.

Le meilleur tabac qui se puisse acheter



Hockey de la semaine

JOUTES A VENIR

LIGUE MONTREAL JUNIOR

Jeu 7 janvier
 Montréal-Est à St-Jean
 Dimanche 10 janvier
 St-Léonard à St-Victor
 St-Hyacinthe à Montréal-Est
 Roussin à St-Michel
 Boucherville à Lachine
 St-Jean à Dorval
 Mardi 12 janvier
 St-Michel à St-Victor
 St-Jean à St-Léonard
 Dorval à Lachine
 St-Hyacinthe à Boucherville

LIGUE DEPRESSION

Lundi 11 janvier
 Molson vs M. Guertin
 Daizeault vs M. Tapis

LIGUE REGIONALE DE L'EST

Merc 6 janvier
 Drummondville à St-Hyacinthe

Jeu 7 janvier
 Acton Vale à Drummond
 St-Hyacinthe à Waterloo

LA BELLE PROVINCE

Vendredi 8 janvier
 Acton Vale à Bedford
 Dimanche 10 janvier
 Bedford à Acton Vale

LIGUE DES MONTS

Merc 6 janvier
 St-Jean-Baptiste vs Saint-Pie
 Dimanche 10 janvier
 St-Damase vs Marieville
 St-Césaire vs St-J-Baptiste
 Mardi 12 janvier
 St-Damase vs St-Pie
 St-Césaire vs Marieville

LIGUE INTER BAGOT

Jeu 7 janvier
 Ste-Hélène vs St-Liboire
 Ste-Rosalie vs St-Marcel
 Samedi 9 janvier
 Ste-Hélène vs St-Marcel
 St-Liboire vs St-Hugues

LES CLASSEMENTS

LIGUE MONTREAL

G	P	N	Pts
St-Michel	18	2	6 44
Lachine	16	7	3 37
St-Jean	14	9	3 33
Boucherville	13	8	5 31
St-Victor	13	12	1 27
Montréal-Est	11	13	2 24
Roussin	9	15	3 21
St-Hyacinthe	8	18	1 17
Dorval	7	17	1 15
St-Léonard	6	17	3 15

LIGUE DEPRESSION

G	P	N	Pts
M. Tapis	8	2	16
M. Daizeault	7	3	14
Molson	3	7	6
M. Guertin	2	8	4

LA BELLE PROVINCE

G	P	N	Pts
Acton Vale	11	5	27
Granby	11	6	1 23
Farnham	6	10	3 15
Bedford	7	8	3 14
Cowansville	3	11	3 9

LIGUE DES MONTS

G	P	N	Pts
St-Damase	17	3	2 36
Ange-Gardien	12	7	2 26
Saint-Pie	8	11	3 19
St-J-Baptiste	7	10	4 18
Marieville	7	11	4 18
Saint-Césaire	4	13	5 13

Saint-Victor triomphe de justesse

Les Canadiens de Saint-Victor ont profité d'une punition au jeune Richard Saint-Jean dans la dix-huitième minute de jeu pour remporter une victoire difficile de 5 à 4 sur les porte-couleurs locaux qui étaient dirigés par Lucien Lefebvre, directeur-gérant de la formation maskoutaine.

L'équipe junior locale était privée de plusieurs joueurs réguliers dont son capitaine Alain Richer qui était retenu au lit

à la suite d'une mauvaise grippe, Paul-André Parent, Serge Garand, Daniel Saint-Roch ainsi que Gilles Bienvenu et Alain Laplante suspendus indéfiniment par la QAHA. Pour combler ces postes vacants, le Saint-Hyacinthe avait fait appel à Robert Desrosiers et Jean-Jacques Gosselin du midjet H. Saint-Jean ainsi que Richard Saint-Jean du Juvénile AA. Ces trois maskoutains se sont très bien acquittés de leur tâche en participant tous au pointage.

Le Saint-Victor et le Saint-Hyacinthe ont marqué chacun un but dans l'engagement initial grâce à Randy Dorkan et Paul-André Paris. Le jeu dans l'ensemble fut assez terne et ce n'est que dans de rares occasions que nous avons assisté à de belles pièces.

Ces deux équipes du circuit Jean-Claude Girard ont à nouveau enregistré chacun un but dans la période médiane. Pierre Ledoux marquait le deuxième filet des siens pendant que Daniel Racine faisait dévier un lancer de Richard Saint-Jean pour égaliser le compte.

La troisième période nous a servi du meilleur hockey. Tout d'abord, Daniel Corbin trompait la vigilance de Jacques Lefebvre qui défendait la forteresse du Saint-Hyacinthe puis Daniel Dery avec un puissant tir à la gauche du gardien portait le compte 3 à 3 à 11:20. Onze secondes plus tard, Daniel Corbin redonnait l'avantage aux équipiers de Roger Picard, cependant moins de sept secondes plus tard Richard S. Jean faisait scintiller la lumière rouge. Avec un compte égal de 4 à 4 et moins de deux minutes à faire avant la fin du match, Richard Saint-Jean était chassé pour deux minutes, mais les Canadiens ne prenaient pas de temps pour faire scintiller la lumière rouge moins de six secondes plus

tard. Les deux équipes ont dirigé trente-huit lancers vers la cage adverse.

• Les trois jeunes hockeyeurs du hockey mineur de S. Hyacinthe se sont acclimatés très rapidement à la ligue Montréal Junior. Richard S. Jean enregistrait un but et se méritait une assistance pendant que Robert Desrosiers et Jean-Jacques Gosselin se méritaient chacun une mention d'assistance.

• L'officiel de la rencontre a dans l'ensemble assez bien dirigé la partie, mais avec un compte égal de 4 à 4, il aurait pu laisser passer la punition à Richard Saint-Jean.

Handy Andy l'emporte 5-1 dans le circuit Moustique

Les porte-couleurs des Chevaliers de Colomb ont blanchi l'équipe Richelieu 7-0 dans une joute du circuit moustique disputée samedi dernier.

Le jeune Michel Gladu dirigea l'attaque avec deux filets, Eric Gaulin se signala avec un but et trois passes. Serge Mailhot, J.-G. Girouard, Claude Vandal et J.-C. Labrecque ont complété le pointage.

L'équipe Mayflower surclassa les Francs 6-1 grâce aux deux buts des jeunes Denis Witty et Luc Chassé. Jocelyn Adam et Roger Leclerc ont complété les autres. François Le-

Meilleurs compteurs de la Dépression

B	A	Pts
B. Matte, MT	23	20 43
René Beauregard, D	13	28 41
Cloude S. Jean, D	28	7 35
Robert Darsigny	12	23 35
Lucien Chazou, D	14	17 31
Michel Lague, M	18	10 28
André Danjou, MT	14	14 28
Ronald Matte	18	8 26
Gilles Gladu, M	11	15 26
Jean Rousseau, MT	9	16 25
Gilles Bélanger, MG	17	5 22

Le hockey à Douville

La saison de hockey bat son plein à l'O.T.J. et Loisirs de Douville. Plus de 210 joueurs sont divisés dans les différents circuits.

Au début de l'année 1971, les meneurs sont: Marché Richelieu, dans le circuit moustique; Superseal, ligue pee-wee, les équipes Toronto et Canadien sur un pied d'égalité dans le circuit de calibre bantam; Ronald Racine et Cantine Laurier, sur un pied d'égalité dans la ligue midjet, et finalement les Blancs dans le circuit juvénile et adulte.

La cédule qui débuta le 21 décembre dernier se poursuit présentement.

Acton Vale surclasse Granby 10-4 dans la ligue La Belle Province

Les Cosmos d'Acton Vale ont remporté une décisive victoire de 10-4 sur les Apollons de Granby, dimanche dernier, dans une joute régulière de la ligue La Belle Province.

Par ce triomphe, les Cosmos augmentent à quatre points leur avance en première position. Les vainqueurs en étaient à leur 11e victoire et le Granby encaissait un 6e revers.

Le joueur Normand Tétrault a été la grande étoile du match avec quatre buts, Richard Savoie fut en évidence en réussissant le tour du chapeau. Roger Monty, Leclerc et Paré ont

complété le pointage. Pour les Apollons, R. Chaussé, Robert Bibeau, Réal Jodoin et Rock Tardif ont marqué les filets.

Sommaire

Première période

1—Acton: Monty (Savoie) 3.37

2—Acton: Tétrault (Hivon) 9.11

3—Acton: Savoie (Monty), Legendre) 16.41

Punitions: R. Jodoin 18.23; Paré 19.31.

Deuxième période

4—Acton: Savoie (Monty), Legendre) 5.16

5—Granby: Chaussé (Doucet, Plouffe) 10.37

6—Acton: Bibeau (R. Jodoin, Alivizatos) 10.58

7—Acton: Tétrault (Bernard) 17.14

8—Acton: Savoie (Tétrault, Lampron) 19.21

Punitions: Roy 1.03; Boinin 13.04; Massé 18.23.

Troisième période

9—Granby: Jodoin (Dérageon, Alivizatos) 5.05

10—Granby: Tardif (Bibeau) 10.41

11—Acton Vale: Tétrault (Roy) 11.51

12—Acton: Tétrault (Lampron) 15.22

13—Acton: Leclerc .. 16.06

14—Acton: Paré (Jetté, Leclerc) .. 16.56

Punition: aucune

Lancers

Granby 25

Acton Vale 32

S.-Césaire déclassé S.-Pie dans la Ligue des Monts

Les porte-couleurs du Marieville et ceux de l'Ange-Gardien ont fait match nul 7 à 7 dans une joute régulière de la Ligue des Monts disputée à l'aréna de Granby, dimanche dernier.

Le Masnoutain Benoît Matte se signala pour l'équipe l'Ange-Gardien avec un tour du chapeau. Les autres compteurs furent M. Houle, A. Roy, R. Houle et A. Houle. Le joueur G. Ouzay se distingua pour le Marieville avec deux buts. Les autres furent réussis par P. Ladoucheur, M. Bessette, R. Boisvert et J. Ledre.

Dans l'autre joute, l'équipe Saint-Césaire déclassa le Saint-Pie au pointage de 11 à 5.

Les étoiles de la rencontre furent D. Chazou et D. Girard avec quatre filets chacun. R. Poirier, C. Fother et F. Charbonneau ont complété le pointage. C. Carrier fut le meilleur des perdants avec un tour du chapeau.

Les Jeux d'Hiver du Québec à Laval

Le gouvernement provincial annonçait au cours de l'automne qu'il annulait sa participation aux Jeux d'Hiver du Québec jetant ainsi la consternation chez les sportifs québécois. A cause de mesures d'économie, le gouvernement décidait de limiter son effort à subventionner la participation d'un groupe d'athlètes du Québec aux Jeux Canadiens qui se dérouleront à Saskatoon du 11 au 23 février 1971.

Ainsi, des milliers d'athlètes du Québec se trouvaient privés de cette grande manifestation sportive que sont les Jeux d'Hiver du Québec. Cette décision conduisait aussi la Corporation des Jeux du Québec à ne plus être qu'un organisme passif durant la saison d'hiver.

La C.S.Q. ne pouvait, à son tour, être témoin de la consternation qui régnait dans toutes les fédérations et associations sportives du Québec. C'est alors que se produisit un événement inespéré. Informé de la situation, le maire de Laval, Me Jacques Tétrault, qui demeure constamment en contact étroit avec les

milieux sportifs, acceptait de parrainer le projet des Jeux d'Hiver du Québec et proposait qu'il se tiennent à Laval qui dispose d'un équipement sportif particulièrement important.

Il est d'ailleurs intéressant de noter que la ville de Laval est jumelée à la ville de Saskatoon qui accueillera les Jeux Canadiens en février et que le maire Tétrault sera, à cette occasion, l'invité de son collègue, le maire de Saskatoon, M. Backwald. Me Jacques Tétrault qui pratique activement de nombreux sports a toujours accordé une attention particulière au développement des activités sportives à Laval et, en collaboration avec le service municipal de la Récréation, a fait de Laval la capitale des sports amateurs au Québec.

En relevant le défi d'organiser les Jeux d'Hiver du Québec à Laval les 12, 13, 14, 27 et 28 février et les 5, 6 et 7 mars, Me Jacques Tétrault a convenu qu'il s'agissait d'une entreprise considérable et il demande à ses collègues, les maires des villes

de la province, d'aider leurs associations sportives à participer à cette rencontre. Pour sa part, la ville de Laval mettra tout en oeuvre pour que cette manifestation connaisse un grand succès. Le maire Tétrault s'est dit assuré de pouvoir compter sur l'appui des grandes entreprises lavalloises et des hommes d'affaires pour que ce projet d'envergure se réalise sans entraîner de lourdes dépenses à la municipalité. "La tâche sera ardue, a dit le maire, mais nous disposons déjà de toutes les disciplines à travers tout le territoire québécois.

Les Jeux d'Hiver comprennent en 1971 une vingtaine de compétitions dans les disciplines suivantes: Hockey, ski, saut de barils, course de vitesse sur patins, patinage artistique, ballon sur glace, courses en raquette, moto-neige, curling, natation, escrime, athlétisme, gymnastique, judo, basket-ball, ballon volant, hand-ball, tennis sur table, badminton, boxe, lutte, balle au mur et athlétisme intérieur.

Ces épreuves réuniront les meilleurs athlètes québécois sélectionnés par des préliminaires dans les quinze régions du Québec. Au hockey, la division midjet sera à l'honneur. Avec un programme bien coordonné dans les 15 régions, quelque 100,000 sportifs pourraient participer aux Jeux, et 3,500 devraient atteindre les finales disputées à Laval.

Un comité sera formé à Laval pour loger les participants dans les familles. Mardi se tenait, à Laval une réunion convoquée au Centre Sportif Laval, à Saint-Vincent-de-Paul, pour tous les principaux collaborateurs au projet des Jeux d'Hiver du Québec, patinage artistique et ballon sur glace.

La semaine prochaine le maire de Laval réunira les hommes d'affaires, les autorités municipales et scolaires afin d'établir les modalités d'opération du déroulement des Jeux. Le 15 janvier se tiendra une réunion avec les représentants de toutes les fédérations sportives. Le 8 février, au cours d'une conférence de presse, sera dévoilé le programme officiel des Jeux d'Hiver du Québec à Laval.

Ligue Pee-Wee

Quatre joutes furent disputées dans le circuit pee-wee samedi dernier.

L'équipe de la Pharmacie Chartier avait raison de l'équipe Ravenelle, 3 à 1.

Les compteurs de l'équipe victorieuse ont été François Meunier, Marcel Michon et Benoît Labbé. L'unique filet des perdants fut réussi par Patrick Campbell à 10:25 minutes de la deuxième période.

L'équipe De Jody Sport disposa de la Pharmacie Dessaulles au pointage de 5 à 3. Le jeune Y. Gazaille dirigea l'attaque avec deux buts. Les autres sont allés à G. St-Amand, S. Petit et A. Paris. Les compteurs de Dessaulles ont été Patrice Lemonde, deux buts et Louis Desmarais, un.

La Pharmacie Cascades l'emporta de justesse sur l'équipe Douville au compte de 5 à 4. Le jeune Luc Girouard fut l'artisan de la victoire avec un tour du chapeau. Pierre Lepage et Simon Lambert ont complété le pointage. Jean Saint-Sauveur fut l'étoile de son équipe avec trois buts. Yvan Gladu a été l'autre compteur.

Les porte-couleurs de la pharmacie Lancôt avaient raison des membres de la pharmacie Locas, 5 à 2. Cinq joueurs différents marquèrent un but. Ce sont Gustave Gagné, François Michel, Robert Poirière, Louis Lallier, Durand et Marc Grenon. Les buts des perdants furent comptés par R. Charpentier et Luc Vigeant.

Brillante tenue des joueurs R. Lamontagne et A. Lacroix

Deux joueurs ont conduit les Eperviers à un triomphe de 13-3 sur les Tigres dans une joute disputée au stade local dimanche dernier. Le joueur R. Lamontagne fut le meneur avec six buts et 5 mentions d'assistance. A. Lacroix se signala également avec six buts et 4 aides. C. Milier fut l'autre compteur. R. Chauvin fut en évidence malgré la défaite de son équipe avec un tour du chapeau.

Les deux formations étaient réduites n'alignant que sept joueurs pour cette rencontre. Ce nombre est insuffisant pour un match régulier dans une ligue sous la juridiction de l'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe.

Les Cougars ont disposé facilement des Lions 8 à 2. Ces derniers présentaient un allignement incomplet de neuf joueurs devant une équipe de 14 membres.

Jacques Lalumière dirigea l'attaque avec trois buts et deux aides. Les autres buts furent réussis par P. Sinclair, M. Gauthier, C. Vincent, B. Rivard et A. Brunelle. Les compteurs des Lions ont été Phaneuf et Nadeau.

Les Castors avaient raison des Panthères au compte de 4 à 1 dans la dernière joute de la journée. Le jeune Bureau se signala avec deux buts et autant de passes. Quintal et Gazeille ont complété le pointage. L'unique filet des Panthères fut compté par G. St-Sauveur avec l'aide de Yves Gladu et B. Gaulin. Chaque équipe alignait dix joueurs.

Meilleurs compteurs au ballon-balai

B	A	Pts
A. Pépin, TP	6	1 7
A. Lacroix, BH	2	5 7
J. Caron, PST-O	5	2 7
M. Robert, St-O	3	3 6
A. Frière, St-O	4	2 6
L. Picard, St-O	2	4 6
C. Jubinville, TP	1	5 6
G. Pépin, TP	2	3 5
S. Robert, St-O	2	3 5
R. Caya, BH	0	4 4

Vente!

25e ANNIVERSAIRE

Vente!

25e ANNIVERSAIRE

Vente!

25e ANNIVERSAIRE

25^e ANNIVERSAIRE

Par une

VENTE

DE

4 JOURS

VENTE

EXCEPTIONNELLE

★ Mercredi - Jeudi

★ Vendredi - Samedi

les 6-7-8-9 janvier



1055-1075, RUE LAFRAMBOISE

TEL. 774-5100

PROMOTION NO-12

BOUTIQUE SIMONE DESMARAIS

Confection pour dames
Tailles : 16 - 18 - 20 - 11½ à 32½
Robes - Vêtements de base - Vêtements sport
197, RUE DE L'HOTEL-DIEU SAINT-HYACINTHE TEL. 774-8474 1

M.O. **David**

460, RUE SAINT-SIMON SAINT-HYACINTHE TEL. 774-6171 7

Woolworth

Paul Gloutney, gérant

1305, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE 13

PHARMACIE
Jean Gaucher
B.A. BPH LPH PROP.

1772, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-8433 19

Laurent Daigneault inc.
Habits tout faits et sur mesures
Confection et mercerie pour hommes

1356, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-9858 25

DENIS DE JORDY SPORT INC.
Denis De Jordy - Pierre Fortin - Jean-Guy Regnaud
518 RUE MONDOR SAINT-HYACINTHE TEL. 773-0514 31

MAISON BARRETT (St-Hyacinthe) INC.

Confection pour dames et demoiselles

1630, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-1421 37



BIJOUTERIE A. LEDOUX Enr.

Horloger - Bijoutier - Diamantaire

1645, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-7606 43



RESTAURANT PLACE ROYALE

Mets chinois - Mets italiens - Bar-B-Q
Cuisine canadienne - Licence complète
Ouvert 24 heures par jour
Exclusivité : Poulet du Kentucky

1660 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-4711 49

MARCHE CENTRE

MARCHE ERNEST LACROIX ENR.

André Pellerin, prop.

SAINT-HYACINTHE TEL. : 774-4554 RES. : 774-6063 55

C'est toujours meilleur marché chez
GOBEILLE & BROUILLETTE

1191, RUE DES CASCADES TEL. 774-6424 SAINT-HYACINTHE 61

CHAUSSURE VENDÔME INC.

Regan Bernatchez, pres.

1108 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-0772 2

MARCHE CENTRE

MARCHE LALONDE

QUALITE - PROPRETE - SERVICE
TEL. 773-9686

1355, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE 8

COUPONS JACQUELINE BRODEUR INC.

Jacqueline Brodeur, prop.

Rés. : 2305 rue Duvernay Entrepôt : 774-7855

Coupons - Tissus à la verge - Gros et détail

1395, RUE DES CASCADES TEL. 773-9929 14

LIBRAIRIE RICHER LTEE

1400-1410, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-6621 20

Marc Guertin CHAUSSEUR

Guertin chausse bien

570, AVE MONDOR SAINT-HYACINTHE TEL. 774-6919 26

La tricolore

Mme J.-A. Dubois, prop.

1260, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-4880 32

les equipements de bureau maska inc.



service / vente / location / réparation

Jules Goyette, président

Distributeur exclusif des produits OLIVETTI

44, RUE HOTEL-DIEU SAINT-HYACINTHE TEL. : 773-6556 et 774-7656 38

CHEZ NICOLE ENR.

Exclusivité pour enfants

555, AVE HOTEL-DIEU SAINT-HYACINTHE TEL. 774-5451 44

G. Brabant inc.

Confection et mercerie pour hommes

415, AVENUE HOTEL-DIEU SAINT-HYACINTHE TEL. 774-7131 50



MARCEL LE FLEURISTE

Jocelyn Laloux, prop.

SALON et RES. : TEL. 774-4757
516 MONDOR - SAINT-HYACINTHE 56



MASKA AUTO ELECTRIC INC.

SKI-DOO BOMBARDIER SKI-DOO SPORT
Service : 621, rue Saint-Michel - Tél. 773-8224

550, RUE DE VAUDREUIL SAINT-HYACINTHE TEL. 773-7471 62



CHEZ FRANCINE

CENTRE COMMERCIAL CASCADES

1265 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-8911 3

PHARMACIEN GUY LANCTOT

Guy Lanctot, L.Ph., chimiste

1384-1396 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-6184 9



Le Trudel

CONFECTIONS POUR HOMMES ET GARÇONS

1075, RUE LAFRAMBOISE SAINT-HYACINTHE TEL. 774-5100 15



LALONDE & LALONDE ENR.

Station de service GULF

Réparations générales - Service de remorquage

Ouvert de 7 a.m. à 9 p.m.

575 RUE MONDOR SAINT-HYACINTHE TEL. 773-4555 21

LA CHEMISERIE ENR.

Boutique Unisex

1190 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-7333 27



- CHRYSLER
- PLYMOUTH
- VALIANT
- FARGO (camions)

BROUILLETTE AUTO INC.

Gérard Brouillette, prop.

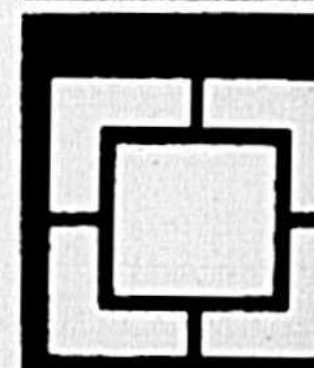
2750, RUE LAFONTAINE SAINT-HYACINTHE TEL. 773-8551 33

BIJOUTERIE **ROYALE ENR.**

J.-M. Coiteux, M.H.B., prop.

Horloger - Bijoutier Spécialité : Bagues à diamants
Montres de bonne qualité au plus bas prix

1790, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-6300 39



MAGASIN BOURGEOYS INC.

André Phaneuf

Quincaillerie - Cadeaux - Peinture C-I-L

1695, RUE SAINT-ANTOINE SAINT-HYACINTHE TEL. 773-2559 51

MARCEL LARIVIERE ENR.

Coupons - Marchandises à la verge

1140, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-4944 57

MARCHE CENTRE NORMAND CHARRON BOUCHER

Spécialité : Bœuf de l'Ouest

Livraison gratuite

TEL. MARCHE : 774-8318 TEL. RES. : 773-7160 63

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Gagnant du trophée Louis Francoeur
dédié au meilleur journal de l'année

655, RUE SAINTEANNE TEL. 774-6479 69

MERCERIE APPOLO ENR.

EXCLUSIVITE POUR HOMMES

1085, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-7255 75

\$ \$

6

0

0

0

EN PRIX



Remplissez vos coupons et soyez

au nombre des gagnants



COUPON DE PARTICIPATION

RIEN A ACHETER - REMPLISSEZ ET PORTEZ CHEZ UN DES MARCHANDS ANNONCES DANS CES DEUX PAGES

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ TEL. _____

AUGMENTEZ VOS CHANCES - PORTEZ TOUJOURS CHAQUE COUPON CHEZ UN MARCHAND DIFFERENT

INSCRIRE NO DES ANNONCES DES 12 ERREURS

PROMOTION No 12 JEU DES ERREURS

Sous cette rubrique seront nommés dès la semaine prochaine les noms des 12 gagnants qui chaque semaine seront choisis au hasard (ayant la bonne réponse). - Pour les gagnants, voir page A-5.

Lors du 9e tirage, ces 96 gagnants se partageront :
des bons d'achat de \$5. des chèques-marchandises de \$10.

1 TELEVISEUR COULEUR 25" MAGNAVOX d'une valeur de \$750. (taxes incluses), en montre chez Victor Martin, rue Saint-Simon.

1 MOTO-NEIGE OLYMPIQUE 300 d'une valeur de \$750. (taxes incluses), de MASKA AUTO ELECTRIC, en montre place du Marché.

1 TELEVISEUR COULEUR 26" ELECTROHOME d'une valeur de \$1,075. (taxes incluses), en montre chez ROBERT & FILS LTEE, rue Concorde.

COUPON DE PARTICIPATION

RIEN A ACHETER - REMPLISSEZ ET PORTEZ CHEZ UN DES MARCHANDS ANNONCES DANS CES DEUX PAGES

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ TEL. _____

AUGMENTEZ VOS CHANCES - PORTEZ TOUJOURS CHAQUE COUPON CHEZ UN MARCHAND DIFFERENT

INSCRIRE NO DES ANNONCES DES 12 ERREURS

PLAZA MASKOUTAINE

RÈGLES

- 1 - Les coupons de participation apparaîtront dans Le Courrier de Saint-Hyacinthe seulement.
- 2 - Il n'y a rien à acheter.
- 3 - Il y aura 8 tirages, un par semaine au Marché-Centre, tous les mardis à 1 h. 30 pendant le mois de décembre et janvier.
- 4 - Un grand tirage (le 9e) aura lieu la semaine suivant la fin du concours.
- 5 - La date, le lieu et l'heure seront communiqués dans cette page en temps opportun.

COMMENT JOUER

- 1 - Se procurer à chaque semaine Le Courrier de Saint-Hyacinthe.
- 2 - Découper les quatre (4) coupons placés au bas de ces pages.
- 3 - Inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone.
- 4 - Déposer les coupons chez les marchands annoncés dans les deux pages.
- 5 - Pour augmenter ses chances de gagner déposer ses coupons chez des marchands différents.
- 6 - Se rendre assister au tirage le mardi après-midi, pour connaître les gagnants.
- 7 - Les noms des gagnants paraîtront dans l'édition suivante du Courrier de Saint-Hyacinthe.

Durant ce concours, il y aura :

- 42 gagnants à chaque semaine et ce durant huit (8) semaines.
- 35 bons d'achat de \$5.00
- Un prix de \$100. en chèques-marchandises (5 bons de \$20.)
- Deux prix de \$20. en chèques-marchandises (2 bons de \$10)
- Quatre prix de \$15. en chèques-marchandises (3 bons de \$5.)

Les chèques-marchandises sont garantis par la B.C.N.

Le nom du gagnant y sera inscrit.

Ces chèques seront acceptés chez tous les marchands membres de la Promotion pour achat de marchandises.

Comment jouer au 2e concours Le jeu des erreurs

Ce jeu permet d'être éligible au 9e concours.

- 1 - Il y aura dans les annonces de ces pages douze (12) erreurs facilement repérables.
- 2 - Trouver ces erreurs.
- 3 - Inscrire sur chaque coupon sur lequel on a déjà écrit son nom, les numéros des annonces comportant des erreurs.
- 4 - En plus des 42 gagnants de chaque semaine, douze (12) coupons ayant les bonnes réponses seront pigés au hasard.
- 5 - Les noms des gagnants seront publiés chaque semaine sous la rubrique Promotion No. 12.
- 6 - Les gagnants de chaque semaine et ce durant huit semaines pour un total de 96 gagnants, à la fin de la Promotion se partageront des prix allant de \$5.00 à environ \$1,100.

Tous sont assurés de gagner au concours final



SALON DE LA MARIÉE ENR.

Jeanne Roy, prop.
Spécialité : ROBES DE MARIÉE
Marchandises à la verge - Nouveautés

Service sur rendez-vous : Tél. 774-8208
306, AVENUE MONDOR SAINT-HYACINTHE 4

JEAN RAVENELLE

Pharmacien - Chimiste

PHARMACIES RAVENELLE - SAINT-HYACINTHE
1530, DES CASCADES - 237, SAINT-LOUIS, SAINT-JOSEPH 10



A. ROBERT & FILS LTEE

Accessoires électriques, Télévision, Tapis, Prêlats
Electrohome
590, DE LA CONCORDE SAINT-HYACINTHE
TEL. 774-4387 - 773-9655 16



1606, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-7010 22



LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

1405, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE 28



1555, RUE SAINT-ANTOINE SAINT-HYACINTHE TEL. 773-4433 34



EPICERIE CASCADES LTEE METRO

1200, RUE DES CASCADES - SAINT-HYACINTHE 40

L'UNIQUE MAGASIN où L'ON VEND 2 pour 1

MAISON LEO BINETTE

Confection pour hommes, dames et enfants

1740, RUE SAINT-ANTOINE SAINT-HYACINTHE
TEL. MAGASIN : 774-6710 - RES. : 774-6710 46



Spécialiste en couvre-plancher
Tapis - Prêlats - Tuiles
DECORATION
Ltee Fondée en 1902
950, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-9729 52



Ouvert le samedi durant décembre
Accessoires électriques en gros
ELECTRIQUE LTEE
GILLES BEAUDRY
1005, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-8568 58

MAURICE BEAUREGARD & FILS ENR.

BOUCHER

Viandes de choix - Bœuf de l'Ouest
1555, RUE DES CASCADES TEL. MARCHE : 774-4833
SAINT-HYACINTHE 64



DECORATIONS SICOTTE ENR.

L. Bernard Sicotte, prop.

Accessoires et tissus pour décoration intérieure
Confection - Installation
485, RUE STE-ANNE TEL. 773-8509
SAINT-HYACINTHE 70

PIERRE SAIIT FAIRE COMME LIBRAIRE

LIBRAIRIE SOLIS INC.

Librairie - Papeterie - Aménagement de bureaux
1140, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-8477 76



Vêtements de maternité
Layette et vêtements de bébé
"doudou" C. Grand

1895, DES CASCADES TEL. 773-8164
Saint-Hyacinthe 5



Distributeur en gros - Produits électriques et électroniques
1005, RUE SAINT-ANTOINE SAINT-HYACINTHE 11



J. A. VINCENT & FILS INC.

Représentant autorisé des peintures "OPW"
Réparations générales de serrures
Clés de toutes sortes, avec ou sans modèle
1876-1890, RUE DES CASCADES TEL. 774-8484
SAINT-HYACINTHE 17



LINGERIE LOUISE ENR.

Mme Jeannine Lavallée, prop.
Fine lingerie, vêtements de base
Spécialité : maillots de bain
600 BOURDAGES - TEL. 774-5132
SAINT-HYACINTHE 23

BUANDIER-NETTOYEUR SAINT-HYACINTHE INC.

Location commerciale et industrielle
1659, RUE SAINT-ANTOINE SAINT-HYACINTHE TEL. 774-5361 29

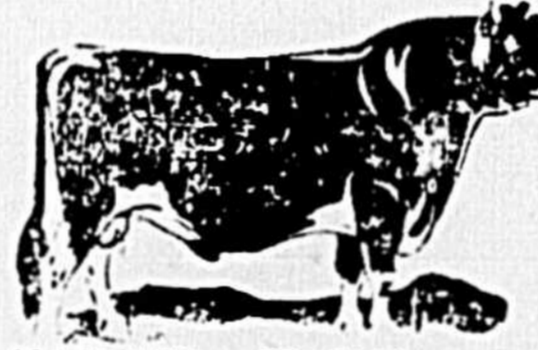


ANTONIO MOREAU LTEE

J.P. Lapierre, prés. Y. Messier, gérant
Chaussures - Vêtements - Valises
Peinture - Articles de sport - Etc.
- Cordonnerie -
415, RUE SAINT-ANNE 440, RUE HOTEL-DIEU
SAINT-HYACINTHE TEL. 774-8228 35

PHARMACIE CASCADES

M. Beaugard, B.A., B.Ph., L.Ph. - C. Lemonde, B.A., B.Ph., L.Ph.
Prescriptions
1245, DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-2563 41



MARCHE CLAUDE GRENON

BOUCHER - Gros et détail
MARCHE : 774-7424 RESIDENCE : 774-8448
SAINT-HYACINTHE 47

MAGASIN LEDOUX

Chaussures
992, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-0176 53

BOUTIQUE FANTASIA ENR.

1075, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 773-0274 59



TAC MAGNA VOX

VICTOR MARTIN LTEE
Musique - Piano - Orgue - Télévisions - Disques
438, RUE SAINT-SIMON SAINT-HYACINTHE TEL. 774-8578 65

Bijoutier - Horloger PIERRE GENDREAU

Diamantaire-conseil
AUX TUILERIES
1642, DES CASCADES - TEL. 774-1656 - SAINT-HYACINTHE 6



BOUTIQUE POUR HOMMES ET GARÇONS
1540, RUE DES CASCADES - TEL. 773-0011 - S-HYACINTHE 12

MARCHE CENTRE

Assortiment complet de viandes de choix

MARCHE RAYMOND

Spécialité : Bœuf de l'Ouest

Livraison gratuite 1555 DES CASCADES TEL. 774-5404
SAINT-HYACINTHE 18



CHAUSSURES
1280, DES CASCADES SAINT-HYACINTHE 24

PHARMACIES LOCAS ENR.

J.L. Auger, B.A., L.Pharm. - Jean Locas, B.A., L.Pharm.
Livraison gratuite à domicile dans toute la ville
Service de photographie - Kodaks et accessoires
1600 DES CASCADES 2276 SAINTE-ANNE
TEL. 774-6451 SAINT-HYACINTHE TEL. 773-9757 30

EPICERIE R. GAUDREAU

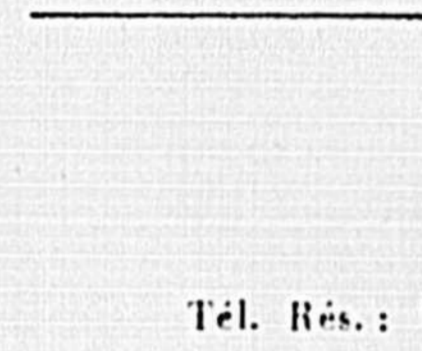
Bière et porter
1615 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE 36



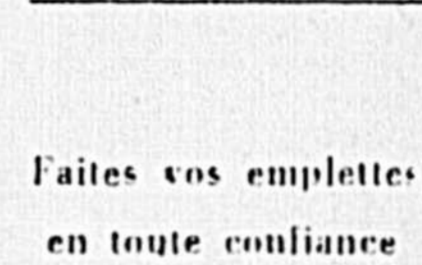
1500 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE 42



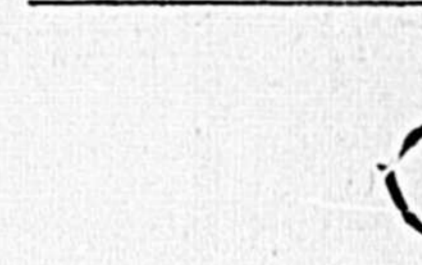
Station de service
COURTEMANCHE & FRERE LTEE
Vente et réparation de pneus detoutes sortes
Graisage - Changement d'huile
1090 CASCADES (Coin Concorde)
SAINT-HYACINTHE 48



1555 RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE 54



Faites vos emplettes en toute confiance et économisez...
1575 S. Antoine S. Hyacinthe
JEAN TANGUAY, prop. 60



PHARMACIES
B.A., B.Ph., L.Ph.
1298, RUE DES CASCADES 2665, RUE SAINTE-ANNE
TEL. 773-8417 TEL. 773-8449
11, BOUL. LAURIER, STEROSALIE - TEL. 773-2557 66



Remplissez vos coupons et soyez
au nombre des gagnants



COUPON DE PARTICIPATION

RIEN A ACHETER - REMPLISSEZ ET PORTEZ CHEZ UN DES MARCHANDS ANNONCES DANS CES DEUX PAGES

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TEL. _____
AUGMENTEZ VOS CHANCES - PORTEZ TOUJOURS CHAQUE COUPON CHEZ UN MARCHAND DIFFERENT
INSCRIRE NO DES ANNONCES DES 12 ERREURS

GAGNEZ des PRIX - de L'ARGENT

Jouez et gagnez un ou plusieurs des 500 prix offerts. Il peut sûrement en avoir un pour vous, un bon d'achat - un chèque-marchandises de \$15., \$20., \$100. - un téléviseur couleur - une moto-neige. La chance sourira à près de 500 personnes dans les prochaines semaines.

Les tirages réguliers auront lieu sur la place du Marché-Centre, tous les mardis après-midis à 1 h. 30. Venez participer et piger les billets chanceux.

COUPON DE PARTICIPATION

RIEN A ACHETER - REMPLISSEZ ET PORTEZ CHEZ UN DES MARCHANDS ANNONCES DANS CES DEUX PAGES

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TEL. _____
AUGMENTEZ VOS CHANCES - PORTEZ TOUJOURS CHAQUE COUPON CHEZ UN MARCHAND DIFFERENT
INSCRIRE NO DES ANNONCES DES 12 ERREURS

Revue des événements sportifs de l'année 1970 à Saint-Hyacinthe



ATHLETISME: Diane Desruisseaux mérite deux médailles d'or à McGill. — Les athlètes maskoutains raffent 85 médailles au concours athlétique de la région G-4, tenu à Farnham.

BALLE LENTE ET BALLE MOLLE: L'équipe américaine Popalini remporte les honneurs du tournoi Molson. — Le club Letarte Transport de Drummondville gagne le tournoi des Ambassadeurs. — L'équipe J.-P. Charbonneau de Sorel est couronnée championne provinciale de balle-molle Labatt. — Un franc succès au tournoi industriel de balle-lente organisé par les sportifs Gilles Blier et Gilles Remillard.

COURSE A PIED: Art Dulong et Mike Gallagher remportent le 2^e marathon de Saint-Hyacinthe. — Jacques Meunier est vainqueur du petit marathon.

COURSES D'AUTOS: 16,000 personnes à l'ouverture de la piste d'accélération Sanaïr de Saint-Pie. — François Guertin remporte trois victoires au circuit Mont-Tremblant-St-Jovite.

FOOTBALL: Les titans du CEGEP de S.-Hyacinthe sont couronnés champions de leur circuit.

CAMPING: La famille de Rosaire Leblanc de Saint-Hyacinthe est choisie la Famille du Camping 1970.

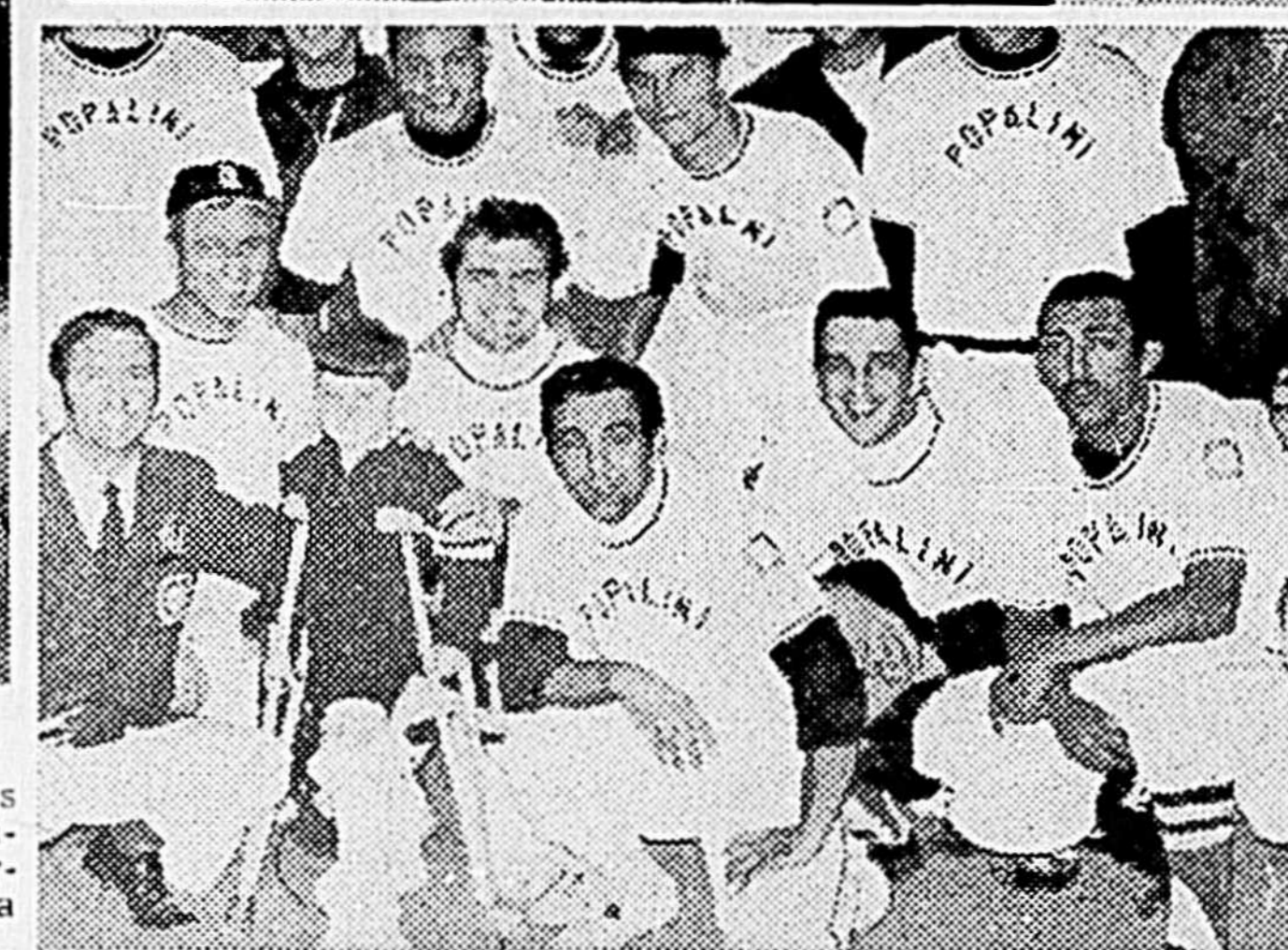
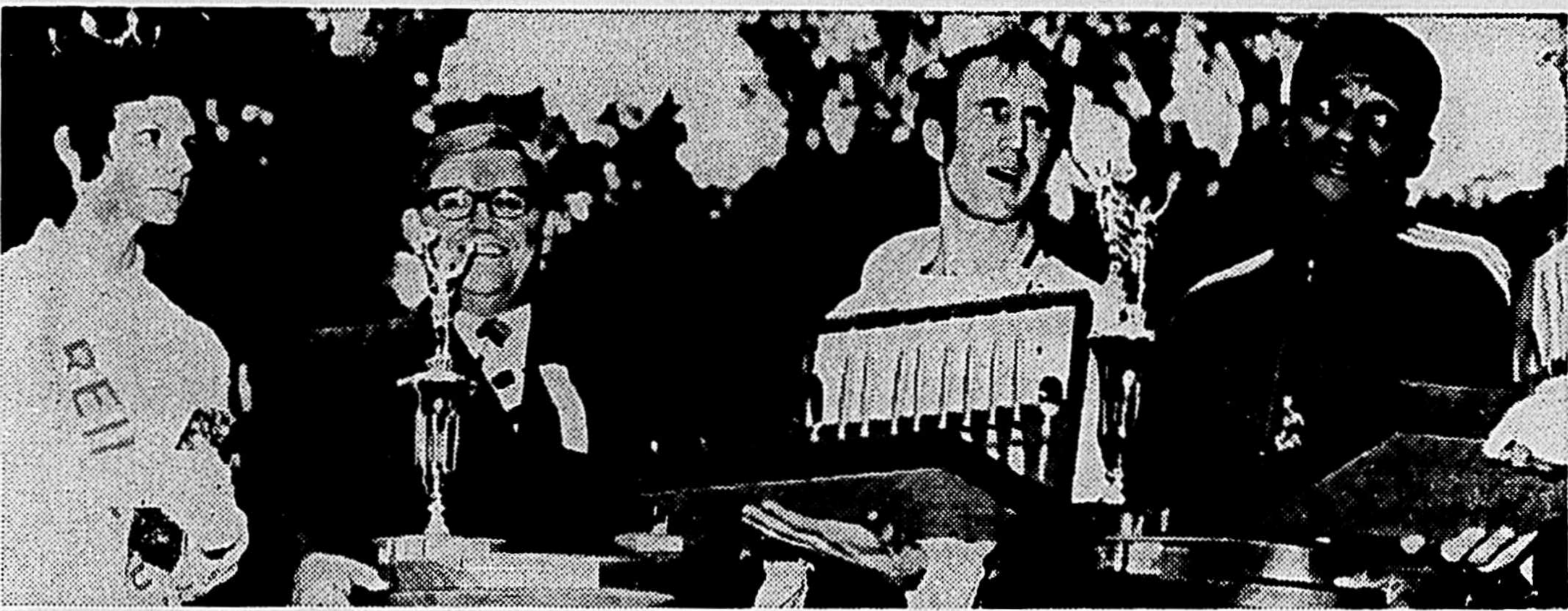
GYMNASTIQUE: Alain Fleury, du groupe gymnique Lafontaine est proclamé le gymnaste de l'année au 3^e championnat de gymnastique.

GOLF: Saint-Hyacinthe passe à la zone 6 par sa victoire dans le tournoi inter-clubs. — Frank Kay et Robert Rousseau gagnent le tournoi annuel DeJordy-Rousseau. — Gilles Cyr est champion du club La Providence. — Bérangère Chapdelaine remporte trois championnats au club Saint-Hyacinthe. — Gérard Chapdelaine, vainqueur du "Médal Play" au club local. — Premier tournoi de golf Willie Lamothe-Gérard Côté au club La Providence. Maurice Desrosiers en est le vainqueur. — Ken Dion gagne le tournoi Yamaska-Richelieu. — Maurice Desrosiers décroche une 3^e victoire au tournoi Jean Béliveau de Victoriaville. — Gilles Cyr réussit une ronde de 65 sur le parcours local.

HOCKEY MINEUR: La ronde "Hockey 70" connaît un franc succès. — Saint-Hyacinthe remporte les honneurs de la classe A au tournoi midjet de Drummondville. — Saint-Hyacinthe perd en quart de finale contre Oshawa au tournoi international Pee-Wee de Québec.

HOCKEY: Les Gaulois de Saint-Hyacinthe sont éliminés par les Tigres de Victoriaville 3 à 1. — Les Gaulois sont champions de la saison et des séries éliminatoires dans la ligue senior du Québec. — Les Rapides de Lachine éliminent Saint-Hyacinthe junior 4-0. — Fondation de la ligue Inter-Bagot. — 9^e saison de la ligue des Monts. — Disparition de la ligue senior du Québec et des Gaulois de Saint-Hyacinthe. — Disparition de la ligue Inter-Paroissiale de Bagot.

NATATION: Le Maskoutain Denis Lecomte remporte le marathon de Saint-Hyacinthe. Il décroche une victoire à Trois-Rivières. — Mlle France Boisvert de Shawinigan enregistre une 3^e victoire. — Du côté local, Guy Desautels et Lynn Theriault sont les vainqueurs.



QUILLES: L'équipe M. Pion et R. Cadieux remporte les honneurs du télé-quilles Labatt à la salle La Providence. — Michel Pion roule un 300 au salon Sainte-Anne. — Des parties parfaites pour André Beaudoin et Alain Girouard à la salle La Providence.

TIR A L'ARC: Les Flèches Maska de Saint-Hyacinthe remportent le championnat de la ligue provinciale du tir à l'arc. — Marcel Sauvageau devient le champion provincial.

NOS ATHLETES PROFESSIONNELS: Robert Rousseau passe à l'organisation des North Stars de Minnesota. — Gérard Côté est choisi l'ancienne vedette par excellence au 3^e gala médaille d'or. — Michel Archambault, proclamé le joueur le plus utile aux Rangers de Drummondville signe un contrat professionnel avec Chicago.

ILS ONT FAIT PARLER D'EUX: Harold Bienvenue est couronné champion du Québec au judo. — Jean-Louis Donais remporte le premier tournoi provincial de "mini-putt". — Luc Dalpé est élu président de la ligue Dépression. — Jacques Desmarais devient président du hockey mineur de Saint-Hyacinthe. — Décès des sportifs Oscar Aubuchon et Paul Messier. — Grégoire Paradis proclamé "le pêcheur de l'année" au club Maska. — M. Armand Bernier est réélu président du Club Chasse et Pêche Maska. — Jacques Archambault et Pierre Gendron poursuivent leur entraînement cycliste en Espagne. — Alain Fleury s'en-voit pour l'Europe avec les Ballets du Québec. — M. Lucien Lefebvre élu président du nouveau circuit de baseball. — Mlle France Gauthier représente l'Association Quarter Horse du Québec à un congrès Nord Américain. — Louis Saint-Jean se distingue aux courses d'auto-neige du club Saint-Hyacinthe. — 10^e anniversaire du Club de Ski Raminska. — Le Club de Golf La Providence a 18 trous. — Douville remporte les honneurs des Olympiades Maska.



Léo
...lui,
y connaît ça!

la bière de
Léo Thérroux,
Labatt y a rien qui la batte!

Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

S.-Hyacinthe Jr annule 5-5

Vivre un match de hockey comme il nous en a été donné dans voir un la semaine dernière, alors que les protégés de Jean-Paul Gladu rencontraient pour la dernière fois de la saison les Cordinaux de Saint-Michel n'est pas de tout repos. Il est pratiquement impossible de vous décrire tout ce qui a pu se passer durant ce match et surtout dans la dernière période.

Les porte-couleurs locaux ont dû batailler contre les Cordinaux, l'officiel et le chronomètre pour réussir tout de même à faire match nul de 5 à 5 dans une partie qui nous en a fait voir de toutes les couleurs.

L'officiel Brian McCarry a été tout simplement pitoyable dans la troisième période avec des punitions qui ont soulevé l'ire des spectateurs. Un fait demeure évident, le bonhomme en question avait un parti pris dans l'engagement final qui aurait pu non seulement coûter la victoire, mais également le match nul.

Pierre Vocelle des Cordinaux a été l'instigateur de tout ce qui s'est produit durant cette rencontre en tentant par tous les moyens de faire perdre la tête aux Maskoutains, avec des coups surnois. C'est à 11:38 de la dernière période que le vase a débordé. Vocelle et Laplante étaient chassés pour deux minutes pour avoir porté leurs bâtons trop élevés. Vocelle se dirigeait directement au banc, pendant que le numéro douze du Saint-Hyacinthe qui avait su garder son sang froid jusqu'à cet instant invitait Vocelle pour un match de boxe. Point besoin de vous rappeler que Vocelle est demeuré au banc. Pendant ce temps, Robert Longo avait donné un coup de poing dans la figure de Gilles Bienvenue avec son gant; aussitôt fait, l'arrière-garde du Saint-Hyacinthe sautait sur Longo et le couchait sur la glace pour lui donner une bonne raclée.

Le tout ne devait pas s'arrêter là, car il s'en est fallu de très peu pour qu'une bagarre générale éclate entre joueurs et spectateurs. Serge Bellavance qui était au banc pour purger la punition du cerbère Jacques Lefebvre était fustigé par Vocelle, c'est alors que les deux ont monté sur le banc armés de leurs bâtons. Vocelle frappait le marqueur officiel après que Bellavance eût prévenu le coup, mais ce dernier ne râtait pas sa chance pour faire plonger Vocelle parmi les spectateurs. C'est à ce moment que les spectateurs et les joueurs des Cordinaux ont quitté le banc pour faire un mauvais parti à Bellavance qui demeurait debout solidement. N'eût été de l'intervention rapide des spectateurs pacifistes, le tout se serait soldé par une bagarre sanglante, c'est à en point douter.

Lisez bien attentivement le bilan des punitions. Vocelle dix minutes de mauvaises conduites, Longo majeure, Laplante, mauvaise conduite et match, Bellavance, mauvaise conduite, Bienvenue, majeure et match. C'est-y-assez fort... Les joueurs locaux ont manifesté car Saint-Hyacinthe a de plus purgé un cinq minutes qui ne venait de nulles parts, alors que c'était un deux minutes qui aurait dû être servi, mais l'officiel ne voulait rien entendre.

Vers la fin du match, une autre surprise attendait Saint-Hyacinthe. Le chronomètre a commencé à faire des siennes. Ce n'est pas la première fois que le cadran arrêté à Saint-Michel et déjà des plaintes ont été portées mais pas de nouvelles. Ce petit manège s'est répété en deux occasions consécutives, mais la personne responsable n'a pas cru bon d'aviser l'officiel avec son alarme. On apprenait par la suite que le chronomètre était défectueux, drôle de réponse, car une personne consciencieuse aurait avisé l'arbitre dès le premier arrêt avec son alarme, vous ne croyez pas...

Ces lignes qui précèdent ne sont que les à-côté du match de hockey pour vous dire comment les jeunes porte-couleurs du Saint-Hyacinthe ont dû travailler pour rester dans la lutte. Jacques Lefebvre pour un, a joué un match colossal devant les filets du Saint-Hyacinthe avec des arrêts prodigieux, ainsi que le vétéran Georges Bessette qui a donné ce qu'il pouvait.

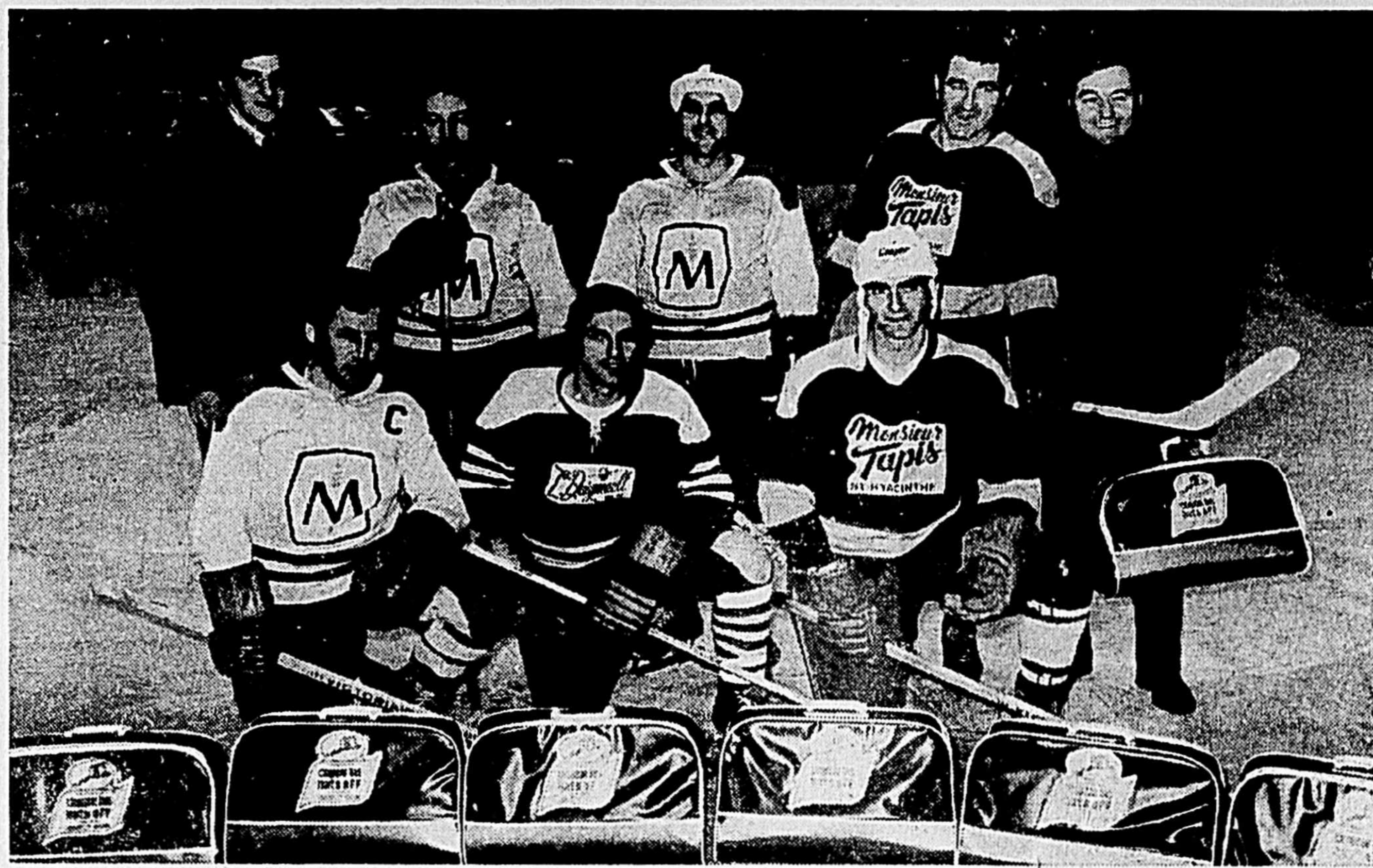
Les Cordinaux ont pris les devants 2 à 1 en première période avec des buts de Claude Bruyère et Denis Filiatreault. Serge Bellavance enregistrait le premier filet du Saint-Hyacinthe avec un puissant lancer du centre de la glace qui se

faufilait à travers les jambières du cerbère Martel, pendant que l'équipe locale jouait à quatre contre cinq.

Les Maskoutains ont explosé avec quatre buts dans la période médiane. Gilles Bienvenue marquait son premier filet dans la ligue Montréal Junior après 0:48 de jeu. Paul-André Paris donnait l'avance aux siens à 1:11 après avoir saisi une passe de Georges Bessette. Pierre Vocelle égalait le compte dans la troisième minute. Les Maskoutains ont poursuivi leur marche. Serge Garand prenait en défaut Martel avec un faible lancer qui après avoir frôlé la mitaine du cerbère glissait derrière la ligne rouge. Martel était remplacé par Bernard devant la cage des Cards, mais Daniel Dery complétait un excellent jeu amorcé par Serge Bellavance et Gilles Bienvenue à 18:50 pour porter le compte 5 à 3 après les quarante premières minutes de jeu.

Les protégés de Jean-Paul Gladu se sont assez bien défendus dans l'engagement final, avec tous les incidents qui sont survenus. Denis Filiatreault avec deux puissants tirs précis à eu raison de la vigilance de Jacques Lefebvre qui a oeuvré un autre excellent match. Avec moins d'une minute à faire, Bessette a frappé le poteau et ceci mettait fin à un match fertile en émotion.

- Vocelle a été à la base de tout ce charivari, avec ces attaques surnois tout au long de la rencontre.
- Tel que nous l'avions écrit dernièrement, Bienvenue a pris sa revanche sur Longo.
- Alain Laplante qui a été chassé du match a pratiqué de l'excellent hockey. Il a été frustré de deux buts.
- Les porte-couleurs du S.-Michel dominent le classement des pointeurs de la ligue Montréal Junior, mais combien de points ont été mérités? Après chaque but on rencontrait l'arbitre, histoire de prendre des points.
- Alain Fitcher, André Vigeant et Normand Jodoin ont assisté au match comme spectateur. Ces derniers soignent des blessures.



Les auteurs d'un "tour du chapeau"

Les récipiendaires d'un prix au concours "Chapeau Bas" de la brasserie Dow. Ci-dessus, de gauche à droite, Guy St-Amand, René Beaugard, Gaston Beauchemin. Debout, même ordre : M. Yvan Larivière, représentant local de la brasserie Dow, Robert Darsigny, Michel Lagüe, Fernand Renaud, et Luc Dalpé, président de la ligue Dépression de Saint-Hyacinthe.

Ligue de quilles des Fonctionnaires

- RECORDS DE LA SOIREE
- Femmes — Plus haut triple
Toto Brosseau 460; Cécile Caumartin 394; Thérèse Ouellette 392.
- Femmes — Plus haut simple
Toto Brosseau 182; Mado Théroux 175; Toto Brosseau 166.
- Hommes — Plus haut triple
André Bisailon 569; Hermel Fournier 550; Jacques Lamarre 534.
- Hommes — Plus haut simple
Raymond Ethier 245; Jacques Lamarre 223; André Bisailon 215.
- Equipes — Plus haut triple
Laiterie Maskoutaine ... 2211
- Equipe — Plus haut simple
Laiterie Maskoutaine ... 838
- H. S.-Jean et Fils ... 60 pts
Laiterie Maskoutaine ... 50 "
J.-Denis Brodeur ... 48 "
Pharmacie Chartier ... 46 "
Laurent Daigneault ... 42 "
Comptoir Pierrette ... 42 "
R. Péloquin, Esso ... 42 "
Produits Rogar Ltée ... 22 "

32e assemblée générale de l'AFQ

L'Association forestière québécoise tiendra sa trente-deuxième assemblée générale les 12 et 13 janvier 1971, au Château Frontenac, à Québec. Quelque 300 directeurs provinciaux et régionaux de cet organisme de conservation sont attendus à cette occasion. Le thème des délibérations sera : LA FORET, GÉNÉRATRICE D'EMPLOIS. Des spécialistes traiteront des différents aspects de cette question et tâcheront de trouver des moyens de rendre la forêt encore plus productrice d'emplois.

Les officiers de l'AFQ présenteront leur rapport et il y aura également élection du comité exécutif et du bureau de direction. Les Clubs 4-H — section junior de l'Association — seront aussi au programme. Le tout se terminera par le banquet de l'ORDRE DU MERITE FORESTIER au cours duquel seront proclamés les lauréats du concours 1970; le conférencier d'honneur à ce banquet sera l'honorable Kevin Drummond, ministre des Terres et Forêts.

Six Maskoutains auront la chance de participer à la joute des étoiles

Les dirigeants des équipes de la ligue Montréal Junior ont soumis leurs listes de candidats en vue du match des Étoiles qui aura lieu le 20 janvier prochain contre les Cordinaux de Saint-Michel.

Les instructeurs du club d'Étoiles seront Roger Picard des Canadiens de Saint-Victor et Gerry Robertson des Rapides de Lachine. Ces derniers devront faire une sélection sur les trente-sept joueurs en lice, dont 11 joueurs d'avant, six arrière-gardes et trois gardiens de buts.

Six maskoutains sont présentement dans la lutte, mais on ne sait combien prendront part à cette partie d'étoiles. Au centre l'on retrouve Alain Richer, à l'aile gauche Serge Bellavance, à l'aile droite Paul-André Paris, Gilles Bienvenue comme défenseur gauche et André Vigeant défenseur droit. Seul le cerbère Jacques Lefebvre nouvellement acquis par le Saint-Hyacinthe est assuré de prendre part à ce match ainsi que Mike O'Connor du Saint-Jean et Richard Bouchard du Roussin qui auront à défendre la forteresse de l'équipe pendant chacun une période.

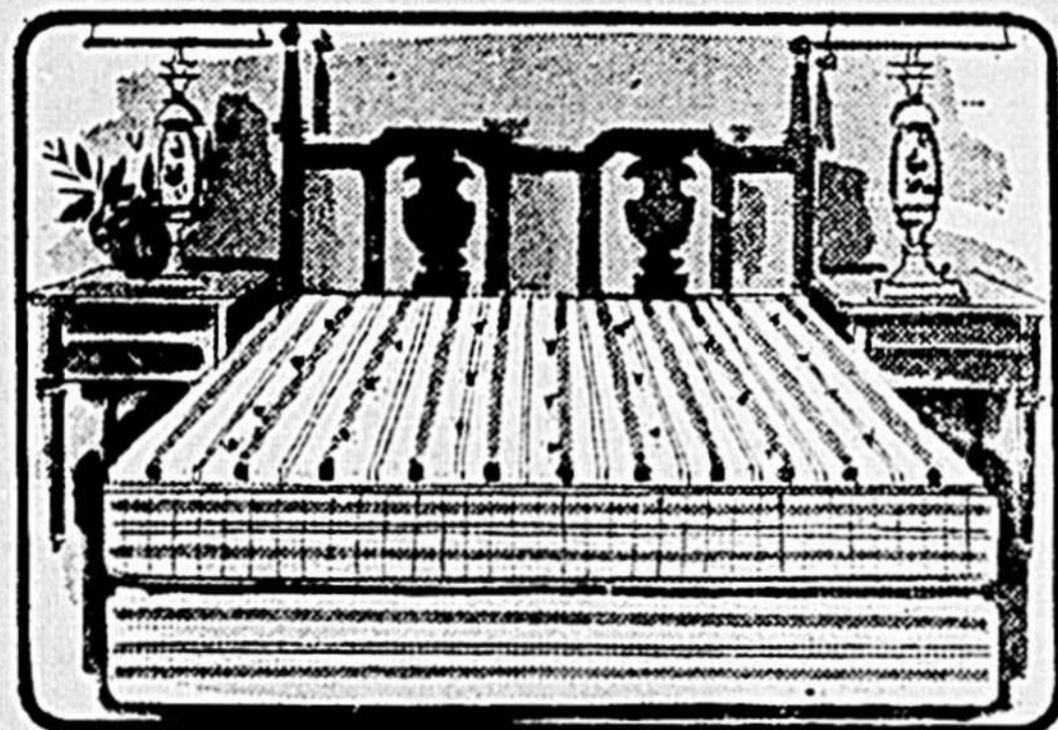
Ligue Mixte O'Keefe

- REJEAN NETTOYEUR (3) — S. Desmarais 389; A. Lévesque 352; G. Malo 339; Dummy 339; R. Poulin 464; Handicap 36; Total 1919.
- DUTIL TEXACO (1) — Dummy 282; Dummy 435; Y. Barbeau 216; J. Beaumier 462; P. Ouellet 446; Total 1841.
- G. LARIVIERE, meubles (1) — N. Gadois 453; A. Dufresne 416; C. Gagné 300; P. Demers 409; J. Lamothe 373; Total 1951.
- PEPSI-COLA (3) — G. Lussier 373; Dummy 312; G. Gagné 322; H. Laperle 358; L. Brodeur 459; Handicap 138; Total 1962.
- MAISON LEO Enr. (4) — F. Brodeur 458; N. Ouellet 435; L. Ouellet 337; M. Malo 496; M. Laperle 358; Handicap 60; Total 2140.
- MARCHE LEMONDE (0) — F. Dutil 433; C. Cormier 410; J. Borduas 371; R. Brodeur 292; R. Charpentier 511; Total 2017.
- TI-PÈRE BAR-B-Q (1) — H. Martel 399; L. Foisy 357; G. Borloz 361; P. Belval 361; J.-Guy Beaugard 449; Handicap 69; Total 1996.
- QUINCAILLERIE P. BELVAL (3) — N. Chabot 425; T. Beaugard 364; N. Gagné 494; H. Poulin 356; A. Laperle 459; Total 2098.
- CLASSEMENT
- Ti-Père Bar-B-Q 38 pts
G. Larivière, meubles 34
Maison Léo Enr. 34
Marché Lemonde 33
Réjean Nettoyeur 30
Quincaillerie P. Belval 29
Pepsi-Cola 28
Dutil Texaco 27

VENTE DU PRESIDENT

AVANT L'INVENTAIRE

— MEUBLES — T.V. — TAPIS — APPAREILS ELECTRIQUES LAVEUSES ET SECHEUSES

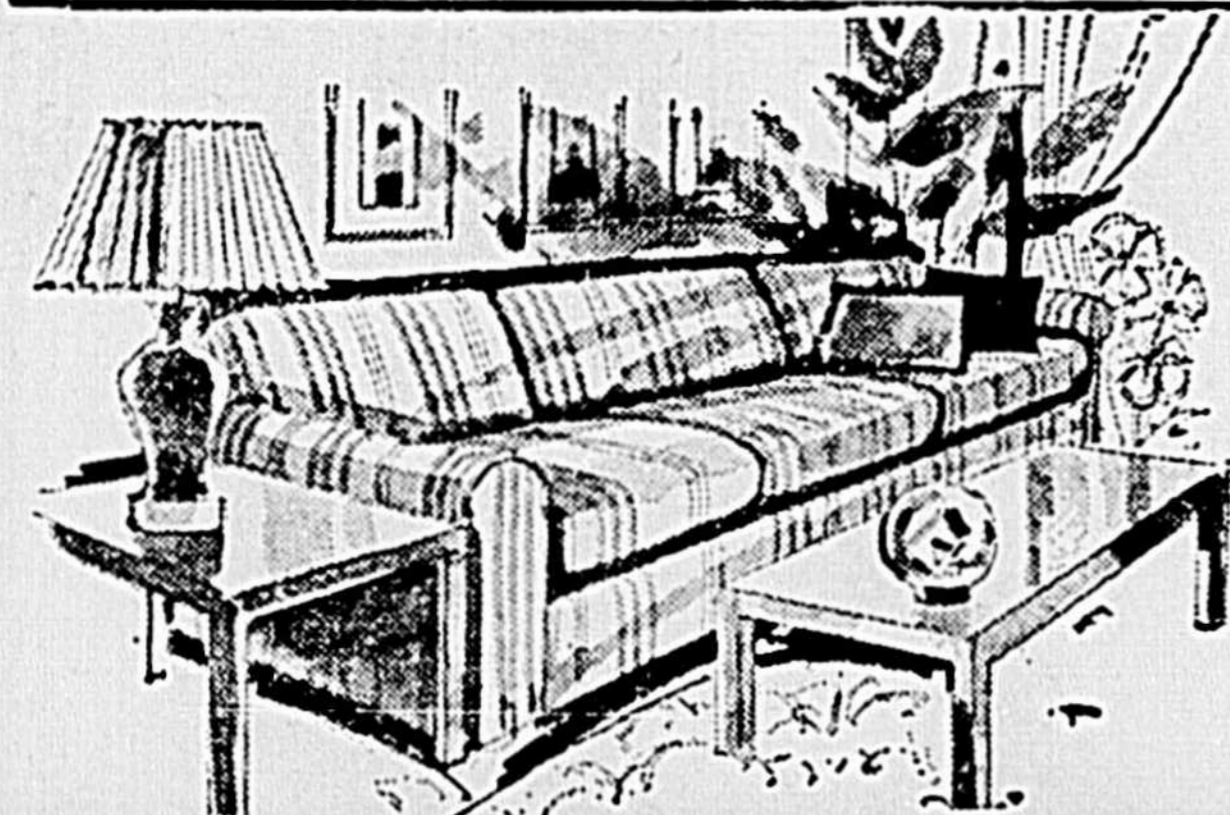


AU PRIX DU MANUFACTURIER

SOMMIER CAISSE "BOX SPRING"

MATELAS à RESSORTS

VENEZ TOT, LE CHOIX EST MEILLEUR!



FUTURS MARIÉS

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX

ESCOMPTE 20% à 50%

SUR TOUS NOS MEUBLES EN MAGASIN

CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES

NOUS REMBOURRONS TOUS VOS VIEUX MEUBLES

A. ROBERT & FILS Ltée

590, rue de la Concorde 515, rue Saint-Michel Saint-Hyacinthe



ANTONIO ROBERT président A. ROBERT & FILS LTEE

VENTE

DE JANVIER

M. GEORGES BRABANT

baisse tous ses prix

sur tous les VETEMENTS EN MAGASIN

HABITS ET VESTONS SPORT



ESCOMPTE JUSQU'À

50%

GILETS

ESCOMPTE DE 30%

PANTALONS DE VELOURS

Régulier \$18.98 PRIX SPECIAL \$12.98

PANTALONS DE SKI

ESCOMPTE DE 30%

PALETOTS D'HIVER

ESCOMPTE DE 30 à 50%

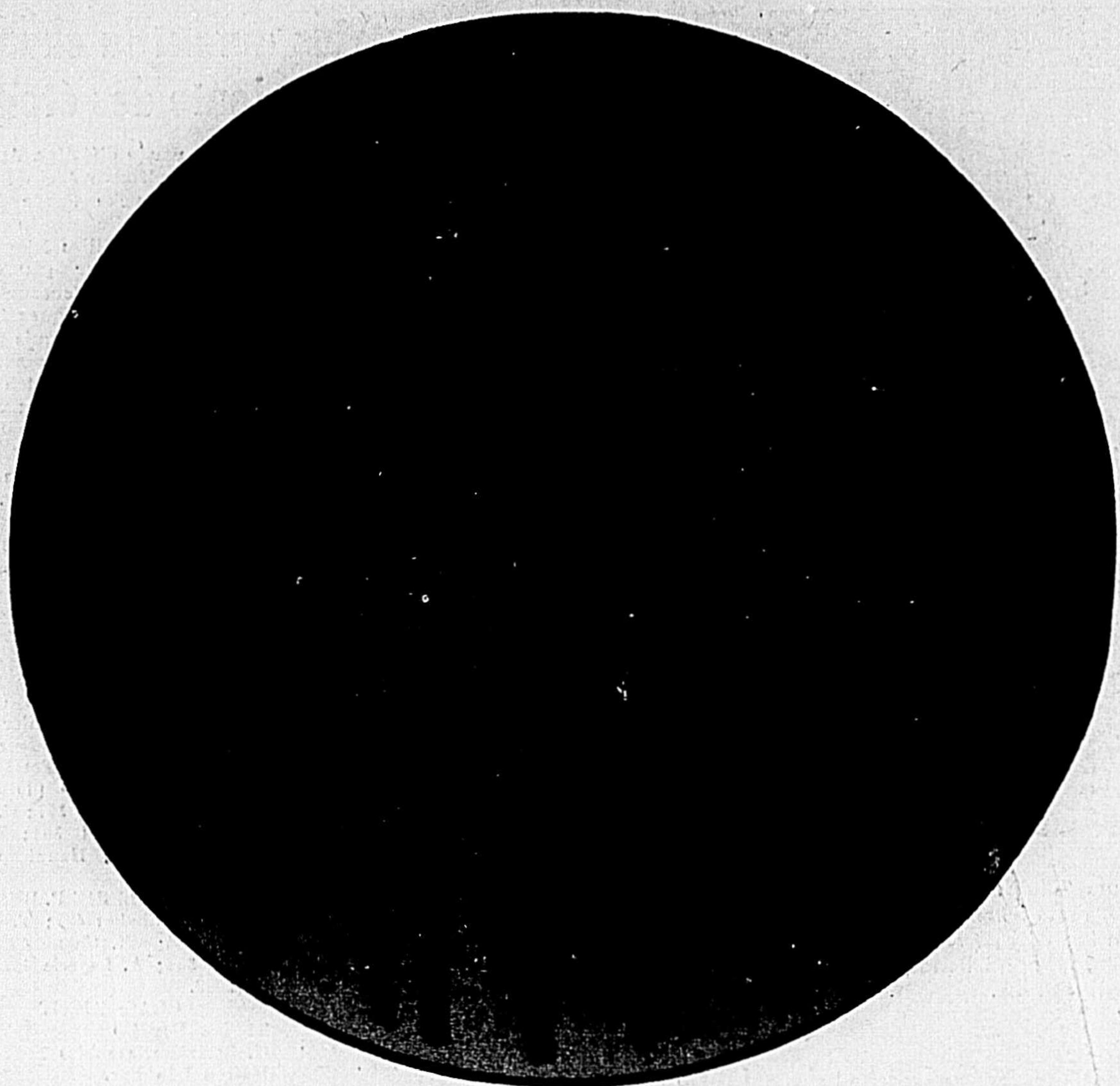


ACHETEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT

PLAN MISE DE COTE

G. Brabant inc

415, rue de l'Hôtel-Dieu. Saint-Hyacinthe. Tél. 774-7131



Ne manquez pas cette occasion

REDUCTIONS DE
25% à 50%



CHAT SAUVAGE
"Tipped" ou naturel
Peaux verticales
Valeur régulière \$350.
SPECIAL DE JANVIER
\$279.

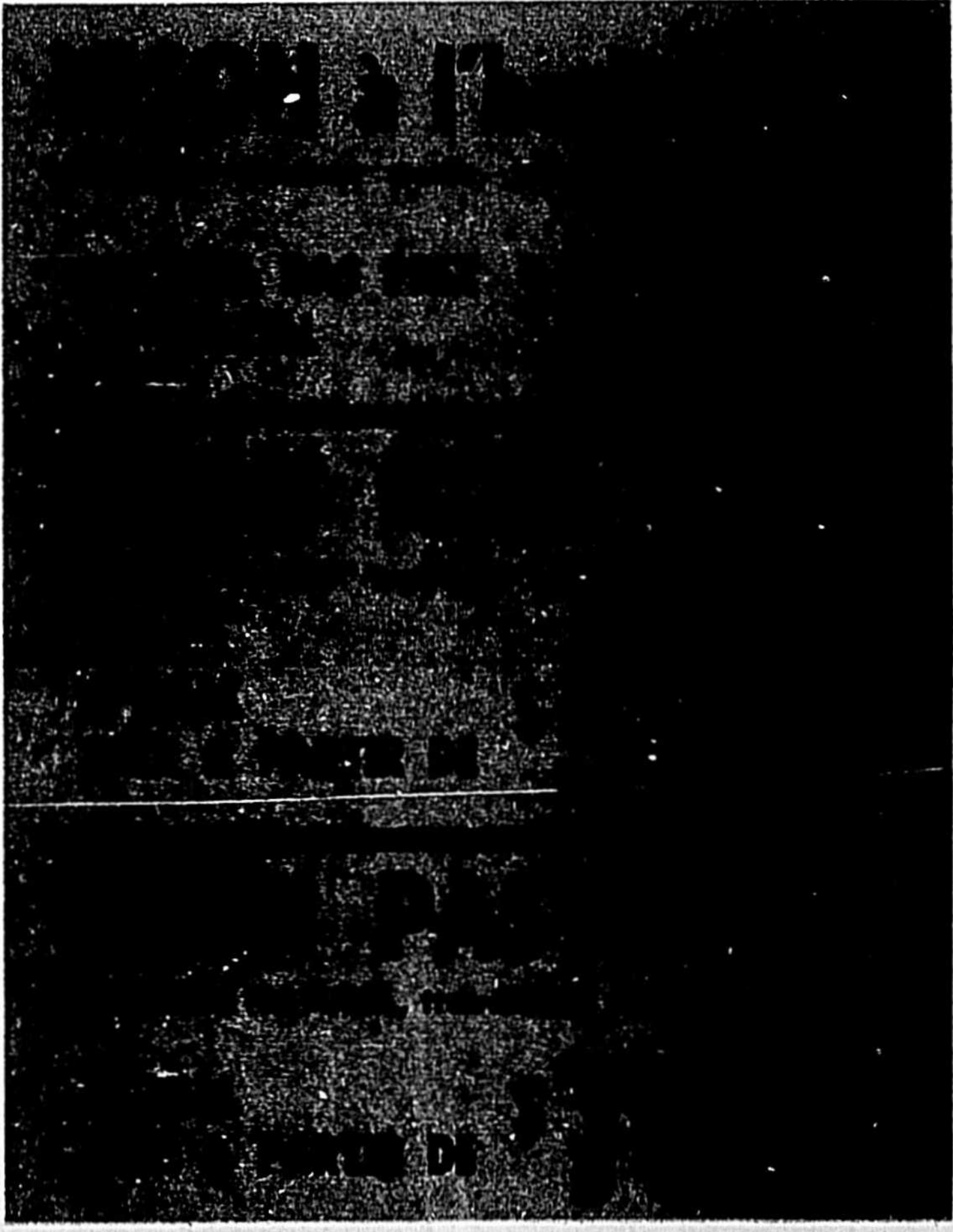
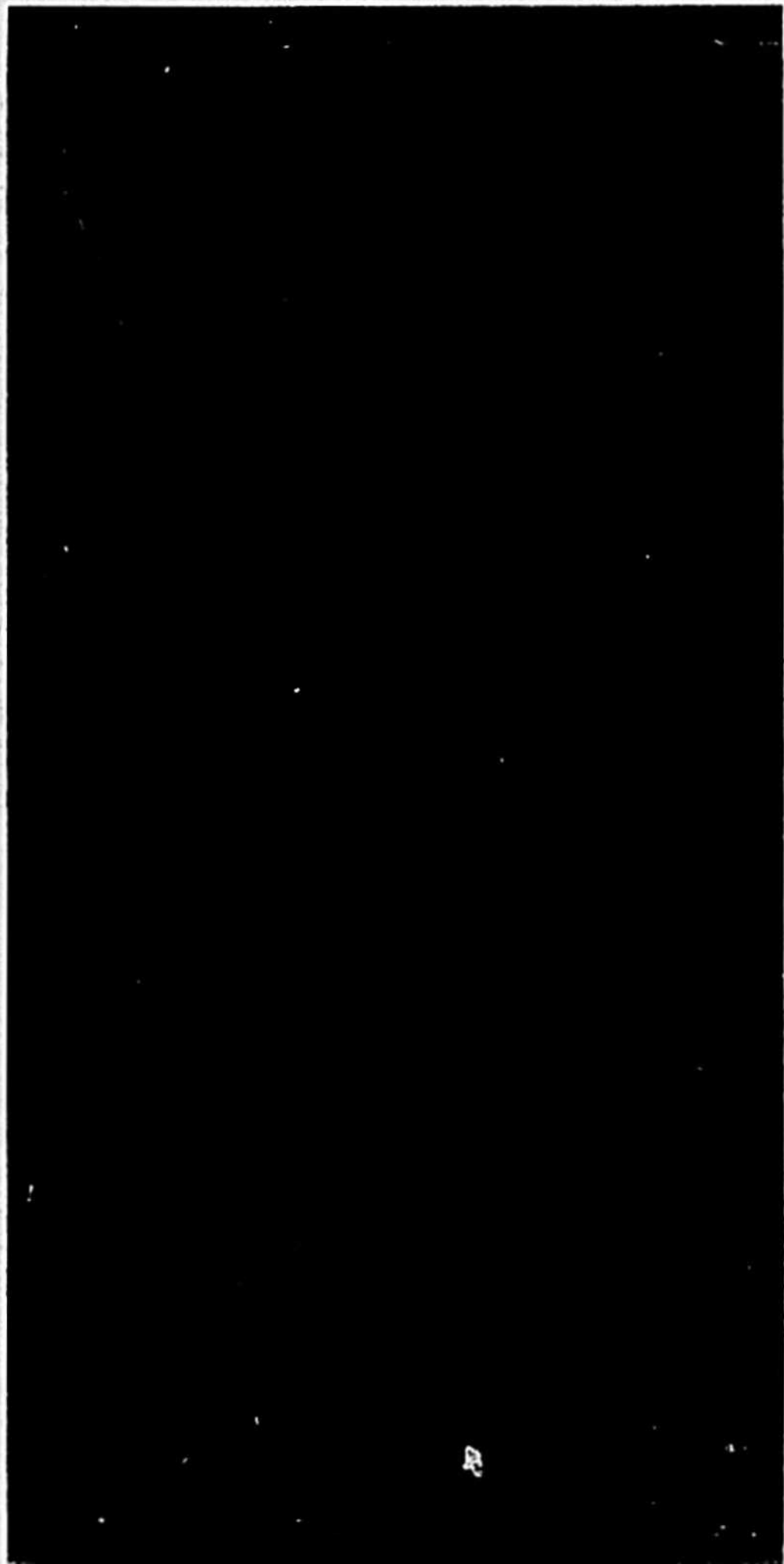


RENARD NORVEGIEN
Travaillé à la verticale, avec ou sans bande au bas. Valeur régulière \$750.
EN SPECIAL
\$475.

RENARD ROUX
Première qualité. Style peaux verticales avec bande au bas.
Un seul bas prix
EN VENTE
\$369.

MANTEAU DE MOUTON SWAKARA
Noir, garni ou uni.
EN SPECIAL
A PARTIR DE
\$549.

Vente DE JANVIER
CHAPEAUX de fourrure
en pattes de renard roux, norvégien ou de lynx.
VENTE DE JANVIER **\$19.95**
CHAPEAUX EN VISON
PRIX A PARTIR DE **\$29.**



773-9797
Lafamme
FOURRURE
421, RUE SAINT-FRANÇOIS - SAINT-HYACINTHE